

# La mulți ani! 1994

E mult înapoi? Alina e și de-acum înainte / cu toate că mult mai puțin o să pară. / Ne-ascundem — stins arzind — după năluca de vară. / Ne-nchidem inima după nespuse cuvinte... A mai trecut un an pe apa-veșnic curgătoare a vremii și altul nou își începe destășurarea. Este, de aceea, momentul să revenim cu reînnoit elogiu la adresa dumneavoastră — cititorii și colaboratorii noștri — despre care știm doar atât că doriți să desprindeți din coloanele „Adevărului de Cluj” ceea ce nouă ne place să numim stări de devenire și de suflet, de solicitantă relansare spre omenie, bun-simț și romantică întoarcere spre noi înșine. Iată însă, că „limba nu e vorba ce o faci / Singura limbă, limba ta deplină, / stăpână peste taine și lumină, / e-aceea-n care știi să tac!”.

Aceasta semnifică o nouă, mai vitală și necesară înțelegere a nevoii omului de a rămâne OM în inima faptelor și tezaurilor sale, tragic și măreț, deopotrivă. Să dăm uitării patimile și închistatele mizerii, suspendând clipa întru trăirea începutului, dinspre care „Poteca de-acum coboară ca fumul”. Clipa cea plină de speranță la ceas de cumpănă, când timpul cel alif de virsnic e neinceput și promițător.

De Anul Nou, urarea noastră către toți cei cărora li se adresează rindurile de față aceasta să fie:

„Cite flori sînt în livadă,  
Alifia galbeni în ladă.  
Ciți cărbuni sînt în cuptor  
Aliftea vite-n obor”.

„ADEVARUL DE CLUJ”

## ADEVĂRUL

de **CLUJ** ziar independent

ANUL V-VI NR. 1040  
VINERI - LUNI  
31 DEC. '93 - 3 IAN. '94  
12 PAGINI 100 LEI

Valer CHIOREANU

### UN PACT MILITAR ESTE ÎNDREPTAT ÎMPOTRIVA UNUI DUȘMAN COMUN

Poate cea mai stresantă cursă pe care o desfășoară acum țările foste socialiste din estul Europei este aceea spre NATO. Toate doresc o integrare cât mai rapidă în acest sistem de alianțe militare, care să le dea sentimentul de securitate externă în lipsa căreia eforturile de reconstrucție internă își diminuează intensitatea și chiar importanța. Unele dintre aceste țări au luat-o înaintea altora, folosind nu întotdeauna mijloace oneste. Dar ce e cinstit în politică? Altele, printre care se află și România, au pendulat între o politică de bună vecinătate cu Uniunea Sovietică, apoi, după dispariția acesteia, cu Rusia, și cu țările vecine. Sprintul nostru, deși întârziat, s-a dovedit eficient, la ora actuală fiind abandonată ideea integrării în treptă a fostelor țări socialiste în NATO.

Numai că vest-europenii nu s-au grăbit, în ciuda declarațiilor unor șefi de state sau militari, să dea asigurări de primire a foștilor socialiști între capitaliștii de vîltă veche. S-au invocat tot felul de motive, unele reale. O logică elementară spune că un pact militar, cum este NATO, nu se justifică decît dacă este îndreptat împotriva cuiva. A altui bloc militar sau a unei țări puternice. Și cum în Europa nu există o altă alianță militară, trebuie admis că țările est-europene se grăbesc să intre în NATO de teama unei țări aflate în afara blocului respectiv. Evident, este vorba despre Rusia. SUA au fost conștente de la bun început de greutățile (chiar imposibilitatea) care se pun în calea primirii fostelor țări socialiste în NATO. Și au venit cu ideea „parteneriatului pentru pace”. O formulare vagă a unui conținut și mai vag. Astfel ideea americanilor se goleşte de conținut. Așa cum spunem, toată lumea știe că fostele țări socialiste doresc intrarea în NATO pentru că se tem de Rusia. De puterea militară a Rusiei se tem însă nu numai vecinii europeni din est, ci și cei ceva mai

îndepărtați, din vest. Inclusiv cei care ar urma să primească în NATO fostele țări socialiste. Dar nu le primesc. Pentru că Rusia a anunțat că nu vede cu ochi buni atenția NATO pentru vecinii săi dinspre apus. Inițial, președintele rus fusese de acord — atunci trebuia să fie foarte democrat, apoi a trecut la o poziție mai dură, silit de cercurile militare din propria țară. De aceea și conducătorii occidentali se întrec în a asigura pe toată lumea că sînt de acord cu... năzuința fostelor state socialiste, dar trebuie ținut seama de susceptibilitatea Rusiei. Aceiași conducători au propus ca, într-un viitor ceva mai îndepărtat, chiar și Rusia să fie primită în NATO. Numai că atunci n-ar mai fi nevoie de pactul militar NATO. Astfel s-a revenit cu picioarele pe pămînt. Au revenit cei care își închipuiseră că este posibil să trec peste existența unei mari puteri militare cum este Rusia. Americanii n-au fost nevoiți să facă asemenea pași înapoi pentru simplul motiv că nu-l făcuseră nici pe cel înainte, ideea „parteneriatului pentru pace” fiind gândită tocmai pentru păstrarea unei imagini convenabile în fața milioane de locuitori ai țărilor și altădată trădate.

După alegerile din Rusia, cîștigate de un partid (democrat) al cărui lider nu se știe să facă cele mai extravagante declarații, unele bulversînd deja liniștea Europei, urmează, probabil, o reevaluare a poziției vest-europenilor. Nu o reevaluare de fond, ci una de formă, în sensul că politica lor a fost, în conținut, una de menajare a susceptibilității Rusiei, și în formă, de amăgire a fostelor țări socialiste. Ultima speranță este, paradoxal, în vorbele nesăbuite ale lui Jirinovski, care ar putea să devină realitate în condițiile în care acesta ar ajunge președintele Rusiei. O asemenea perspectivă ar putea să activeze țările apusene, inclusiv pe americani, determinîndu-i să la hotărîri mai înțelepte decît au făcut-o pînă acum.

Următorul număr al ziarului nostru apare marți, 4 ianuarie 1994.

În pag. a 8-a:  
NOILE TARIFE ALE  
REGISTRULUI AUTO  
ROMAN

### INVITAȚIE

Dacă doriți o relaxare sufletească, mai multe cunoștințe din telenovela **BISUE** și a asculta muzică creștină...

AMBASADA LUMII CREȘTINE

prin pastorul PAUL CRISAN și  
pastorul IOAN VEREC vă invită  
DUMINICĂ 2 IANUARIE 1994 la  
CASA TINERETULUI (cartierul  
Gheorgheni).

INTRAREA LIBERĂ.

(47359)

**IMPORTANT! POLITIA**  
municipiului Cluj-Napoca

În colaborare cu s.c. "PYROSTOP" s.r.l. ORADEA,  
reprezentanța Cluj, a dol în funcțiune sistemul monitorizat de  
SUPRAVEGHERE și ALARME ANTIEFRACTIE deservit  
de POLITIA municipiului Cluj-Napoca. Persoanele fizice și juridice  
care au SISTEME DE ALARMĂ înshlate și care doresc  
racordarea în acest sistem se pot adresa firmei "PYROSTOP" la  
adresa din Cluj-Napoca, str. Fabricii nr. 4, Bl. VI, sc. I, et. I, ap. 3,  
tel. 15-68-16, orele 8-16.

S.C. "V-TOTAL" S.R.L.  
vă urează "La mulți ani!"  
și vă anunță că MAGAZINUL din P-ța  
Cipariu este DESCHIS pînă la data de  
31 DECEMBRIE 1993, orele 16, iar din data  
de 2 IANUARIE 1994, orele 10.

● SARAIEVO. Continuă acțiunea de evacuare a civililor din Sarajevo în pofida dificultăților datorate mijloacelor de transport. Un ofițer superior bosniac afirmă că unități sîrbe venite de la Belgrad luptă împotriva armatei guvernamentale.

● CAIRO. Președintele Hosni Mubarak a discutat cu Yasser Arafat rezultatele noilor convorbiri israeliano-palestiniene de la Cairo.

● TEL AVIV. Ministrul israelian de externe a apreciat că în cadrul convorbirilor de la Cairo s-au realizat progrese și că acestea s-ar putea încheia în două sau trei săptămîni, transmit AFP și Reuter.

● WASHINGTON. Statele Unite au criticat declarațiile "antisemite, rasiste și xenofobe" ale lui Vladimir Jirinovski (Reuter).

● LONDRA. IRA a dat publicității un comunicat în care își manifestă disponibilitatea de a participa la soluționarea problemei Ulsterului, afirmînd că Londra deține "cheia" rezolvării acesteia.

● ROMA. Conform unei decizii a guvernului italian, armata poate participa la combaterea criminalității și în special, a Mafiei.

● KUWEIT. Au luat sfîrșit manevrele navale comune ruso-kuweitiene, primele desfășurate în conformitate cu acordul militar pe 10 ani încheiat între Rusia și Kuwait, transmite agenția Associated Press.

● ZAGREB. Croația este gata să intervină, din punct de vedere militar, în Bosnia, pentru a-i apăra pe croații de aici de forțele musulmane, a declarat, după cum transmite agenția Reuter, ministrul apărării al Croației, Gojko Susak.

● LONDRA. Arme produse de filiala din Germania a firmei "Royal Ordnance", compania producătoare de armament aparținînd grupului "British Aerospace", au fost exportate spre fosta Iugoslavie, încălcîndu-se astfel embargoul instituit în 1991, afirmă cotidianul londonez "The Independent", citat de agenția France Presse. Armele, folosite de forțele sîrbe, au fost marcate la Ulm, în Baden-Wuerttemberg, unde se află unitatea de bază a firmei ce produce mitraliere "Heckler and Koch", achiziționată în 1991 de compania britanică. Autoritățile sîrbe au confirmat sosirea unei încărcături de puști G-3 la Belgrad, tranzitate prin portul Bar, din Muntenegru, în 1992, la un an după instituirea embargoului, preci-

zează cotidianul. La rîndul ei, compania "Heckler and Koch" a recunoscut că a furnizat "mici cantități de arme de vîntătoare prin intermediul reprezentantului ei oficial la Belgrad", notează ziarul britanic.

● MOSCOVA. La sosirea la Moscova, după vizita de la Sofia de unde a fost expulzat pentru declarațiile sale irresponsabile, liderul ultranationalist rus Vladimir Jirinovski a refuzat să facă orice fel de comentarii presei. În cele citeva cuvinte rostite la aeroport la sosire, Jirinovski a calificat expulzarea drept "un act de gelozie" din partea președintelui Jelev, precizează France Presse. La sediul Partidului Liberal Democrat li s-a comunicat ziaristilor că Jirinovski "este foarte ocupat" și nu va acorda nici un interviu pînă la sfîrșitul anului.

● HAVANA. Liderul cubanez Fidel Castro "i-a intins o ramură de măslin" președintelui american Bill Clinton, numindu-l "Omul anului". Într-un interviu acordat la Havana ziarului american "New York Daily News" liderul cubanez a calificat drept "curajoasă" decizia șefului administrației de la Casa Albă de a retrage trupele americane din Somalia. Castro a opinat totodată că Bill Clinton este "preocupat de problemele sociale" din Statele Unite, relatează Itar-Tass.

AGENDA

TELEFONE

• PREFECTURA, CONSILIUL JUDEȚEAN: 11-64-16; 13-55-77; 11-31-22.  
 • PRIMĂRIA CLUJ-NAPOCA: 19-60-30; PRIMĂRIA DEJ: 21-17-90; PRIMĂRIA TURDA: 31-31-60; PRIMĂRIA CÎMPIA TURZII: 36-80-01; PRIMĂRIA HUEDIN: 25-15-48; PRIMĂRIA GHERLA: 24-19-26.  
 • POLIȚIA CLUJ-NAPOCA: 955 și 11-15-10; POLIȚIA FEROVIARĂ CLUJ-NAPOCA: 13-49-76; POLIȚIA DEJ: 21-21-21; POLIȚIA TURDA: 31-21-21; POLIȚIA CÎMPIA TURZII: 36-82-22; POLIȚIA HUEDIN: 25-15-38; POLIȚIA GHERLA: 24-12-24.  
 • POMPIERI: 981  
 • APĂRAREA CIVILĂ CLUJ-NAPOCA: 11-24-71  
 • SALVAREA: 961; SALVAREA C.F.R.: 11-85-91  
 • INTERNAȚIONAL: 971; INTERURBAN: 991; INFORMAȚII: 931; DERANJA-MENTE: 921; ORA EXACTĂ: 958  
 • REGIA AUTONOMĂ DE TERMIFICARE - DISPECERAT: 11-87-48; REGIA AUTONOMĂ DE APĂ-CANAL -DISPECERAT: 11-63-02; S.C. "SALUBRITATEA" S.A. - DISPECERAT: 11-40-22; COMENZI SPECIALE PENTRU TRANSPORT REZIDUURI: 11-10-12, interior 132.  
 • GARA - INFORMAȚII: 952; AGENȚIA DE VOIAJ C.F.R. - INFORMAȚII: 11-22-12 (intern); 11-24-75 (intern);  
 • AUTOGARA I: 14-26-26; AUTOGARA II: 13-44-88.

Germania: 49; Grecia: 30; Hong Kong: 852; India: 91; Indonezia: 62; Iordania: 962; Irak: 964; Iran: 98; Irlanda: 353; Islanda: 354; Israel: 972; Italia: 39; Iugoslavia: 381; Japonia: 81; Kuwait: 965; Liban: 961; Liberia: 231; Libia: 218; Liechtenstein: 41; Luxemburg: 352; Malta: 356; Marea Britanie: 44; Maroc: 212; Mexic: 52; Monaco: 33; Mongolia: 976; Norvegia: 47; Noua Zeelandă: 64; Olanda: 31; Polonia: 48; Portugalia: 351; România: 40; Siria: 963; Somalia: 252; Spania: 34; Sri Lanka: 94; SUA: 15; Sudan: 249; Suedia: 46; Tunisia: 216; Turcia: 90; Uganda: 256; Ungaria: 36; Uruguay: 598; Venezuela: 58; Vietnam: 84; Yemen (RA): 967; Yemen (RDP): 969; Ucraina: 7; Slovacia: 47; Slovenia: 386; Rusia: 7.

CURSE AUTO

CURSE INTERJUDEȚENE:  
 din Autogara I - Cluj-Napoca - Sibiu: 5,45; Cluj-Napoca - Tirgu Mureș: 6,30; Cluj-Napoca - Baia Mare: 6,30 (nu circulă duminică);  
 din Autogara II: Cluj-Napoca - Abrud: 6,00; Cluj-Napoca - Zalău: 6,30 (nu circulă duminică); Cluj-Napoca - Gîrbău - Zalău: 6,40; Cluj-Napoca - Jibou: 7,00; Cluj-Napoca - Șimleu Silvaniei: 8,30.

CURSA INTERNAȚIONALĂ:  
 din Autogara II: Cluj-Napoca - Budapesta, cu plecare din Cluj-Napoca în ziua de vineri, ora 7,00 și înapoiere din Budapesta în ziua de sîmbătă, ora 11,00.

INFORMAȚII:  
 Autogara I: 14-24-26;  
 Autogara II: 13-44-88.

TAROM

DECOLĂRI DIN CLUJ-NAPOCA SPRE BUCUREȘTI:  
 9,20 și 19,40 (de luni pînă vineri, inclusiv); sîmbăta: 9,30 (o singură cursă).  
 SOSIRI LA CLUJ-NAPOCA:  
 București - Cluj-Napoca: 8,50; 19,10 (de luni pînă vineri, inclusiv); sîmbăta: 9,00 (o singură cursă).

Prezentarea săptămânii viitoare

Albania: 355; Algeria: 213; Arabia Saudită: 966; Argentina: 54; Australia: 61; Austria: 43; Bangladesh: 880; Belgia: 32; Bolivia: 591; Brazilia: 55; Bulgaria: 359; Canada: 1; Cehoslovacia: 42; Chile: 56; China: 86; Cipru: 357; Columbia: 57; Congo: 242; Coreea de Sud: 82; Costa Rica: 508; Cuba: 53; Danemarca: 45; Ecuador: 593; Egipt: 20; El Salvador: 503; Elveția: 41; Emiratele Arabe Unite: 971; Finlanda: 358; Franța: 33;

BULETIN METEO  
 În perioada următoare vremea se menține caldă. Cerul va fi variabil. Vîntul va sufla slab. La începutul săptămînii viitoare, cerul va prezenta înnoiră accentuate și, trecător, este posibil să plouă slab. Temperaturile maxime se vor situa între 3 și 5 grade. Ieri, la ora 12 la Cluj-Napoca se înregistrau 0 grade, iar presiunea atmosferică măsura 739 mm Hg. (Claudiu Herman, metecorolog de serviciu)

TELESPECTATOR

PROGRAMUL 1: 12,00 Actualități; 12,15 Ecran de vacanță; 12,55 Film artistic: "Călători în timp" (Anglia, 1991); 14,30 După datina străbună; 15,00 Ecran de vacanță; 16,30 Formula... Anului Nou; 17,00 Emisiune în limba germană; 18,00 Pro Patria; 19,00 Ecran de vacanță; 20,00 Actualități; 20,40 Călătorie muzicală în jurul Pămîntului; 21,30 Miine anul se-nnoiește!; 22,00 Mesajul de Anul Nou al domnului Ion Iliescu, președintele României; 22,15 Revelionul și Balul Televiziunii (în direct). PROGRAMUL 2: 15,00 Sub cupola cercului; 16,00 Actualități; 16,10 Spectacol de varietăți; 17,10 Film artistic: "Cristofor Columb" (Anglia, 1949); 18,45 Planeta clovnilor; 20,00 Actualități; 20,00 - 22,15 Același program ca și pe 1; Programul special de Revelion '94: 22,15 - 31 decembrie - Ziua Televiziunii Române. Momente memorabile din Filmoteca de Aur; 23,58 La cumpăna dintre ani; 24,00 Revelionul e în toi... și pe programul doi! La mulți ani cu sănătate! Urare la început de An Nou din partea corului "Pro Arte" al Universității București; 0,02 Prolog-Revelion 1994; 0,05 Sus paharul, La mulți ani! Moment umoristic de Mihai Maximilian cu: Stela Popescu și Alexandru Arșinel; 0,12 Fante-

zie în pași de dans - cu Baleful Operei Naționale Române; 0,20 Cine e moștenitorul? - scenetă de Octavian Sava; 0,32 Un cîntec pentru azi, un cîntec pentru miine: Laura Stoica, Sanda Ladoși, Elena Cîrstea, Mona Roșoga, Gabriel Cotaș; 0,45 Pe sub cetina de brad... Melodii populare interpretate de Marinela Zegrean-Istici și grupul vocal-instrumental Iza - Maramureș; 0,55 Prolog la Balul de Cristal. Monolog scris și interpretat de Vasile Mîrariu; 1,00 Trimis special: Parodie umoristică cu Dem Rădulescu în dublu rol; 1,08 Hai să-ți arăt Bucureștiul noaptea! O călătorie muzical-umoristică, propusă de Corneliu Dalu; 2,08 La mulți ani cu voce bună! Cîntece de petrecere; 2,38 O zi pe dos: Telecomedie; 2,58 Parada vedetelor internaționale: Tina Turner, Queen, Phil Collins, Elton John, George Michael; 3,10 Un cîntec și-un zîmbet. Parada actorilor de comedie și a soliștilor de muzică ușoară; 3,50 Anii trec, anii vin... Refrene îndrăgite cu: Doina Spătaru, Alina Mavrodin, Teodor Munteanu, Ion Ulmeanu; 4,08 Tragerea la țintă: Telecomedie; 4,26 Parada vedetelor internaționale: Olivia Newton John, David Hasselhoff, Nathalie Cole, Michael Bolton; 4,36 Voie bună-n noul an! Cîntece de petrecere; 5,01 Să ridem cu Benny Hill! Episodul 4.

Redacția nu își asumă responsabilitatea în legătură cu eventuale modificări intervenite în programul anunțat.

\*\*\*\*\*



PUICU SMINTINA ȘI HREAN

Este preparatul pe care vi-l recomandăm ca aperitiv pentru masa de Revelion, pentru că este nu numai gustos, ci și relativ rapid și ușor de pregătit.  
 Alimentele și cantitățile de care aveți nevoie: un pui de circa 1 kg, 1/2 kg zarzavat de supă (morcovi, pătrunjel, țelină, ceapă), 1-2 linguri cu vîrf de hrean ras fin, 400-500 ml smîntînă groasă, o linguriță mustar, o jumătate linguriță sare fină, pătrunjel tocat mărunt.  
 Mod de pregătire: zarzavatul curățat, tăiat în sferturi, se pune la fiert într-un vas, în 2 l de apă clocotită. Puiul bine curățat se adaugă întreg în supa clocotită, inclusiv sare sau o linguriță rasă cu "Vegeta". După o oră se încearcă puțul dacă este fierc: dacă furculița intră cu ușurință în carnea de pe piept, acesta este gata. Se lasă să se răcească în supă, după care toată carnea se desprinde de pe oase și se taie cubulețe. Smîntina se amestecă cu hreanul, se adaugă puțin mustar și se condimentează după gust cu zeamă de lămîie (sau puțin zahăr). Toate ingredientele se amestecă, salata rezultată se arză pe un platou și se ornează cu pătrunjel verde tocat. Poftă bună și La mulți ani!

TRANSPORT C.F.R.

ORARUL TRENURILOR DE CĂLĂTORI - PLECĂRI DIN CLUJ-NAPOCA ACCELERAT, RAPID, EXPRES

BAIA-MARE: 16,15  
 BOTOȘANI: 21,05  
 BRAȘOV: 1,39  
 BUCUREȘTI (prin Brașov): 0,59; 7,52 (nu circulă sîmbăta, duminică și în sărbătorile legale); 10,21; 14,43; 22,00; 23,53; (prin Sibiu): 10,55; (prin Simeria): 9,39  
 EPISCOPIA BIHOR: 0,40; 15,08;  
 ORADEA: 4,11; 15,44; 21,09  
 GALAȚI (prin Ploiești): 9,08  
 IAȘI: 0,44; 13,05; 21,05  
 SATU MARE: (prin Dej - Baia Mare): 5,31; 16,15 (cu 6 vagoane prin CAREI); (prin Oradea): 4,11  
 SIBIU: 10,55; 15,30  
 SIGHETU MARMAȚIEI: 5,48  
 TIMIȘOARA (prin ORADEA): 4,11; (prin Simeria): 1,30; 14,10 (circulă cu ordin special); 22,50  
 TIRGU MUREȘ: 20,51  
 ZALĂU: 5,31

TRENURI DE PERSOANE ÎN ALTE DIRECȚII:

APAHIDA: 18,18  
 BISTRIȚA: 15,15  
 CÎMPIA LIBERTĂȚII: 15,15  
 CIUCEA: 5,50; 16,56; 23,00  
 CÎMPULUNG: 3,25  
 DEJ: 5,57; 11,36; 22,40  
 ILVA MICĂ: 6,20  
 RĂZBOIENI: 8,15  
 TEIUȘ: 12,35; 14,47; 16,35  
 VATRA DORNEI: 14,25

Vă este greu să găsiți cuvîntul ce exprimă adevărul? Vă ajutăm noi: citiți zilnic ADEVARUL DE CLUJ!

FILME

IN CLUJ-NAPOCA

31 decembrie 1993: ● Republica - Primul sărut - SUA - PREMIERĂ (9; 11; 13) ● Victoria - Ultimul luptător - SUA - PREMIERĂ (9; 11; 13) ● CELELALTE CINEMATOGRAFE SÎNT ÎNCHISE.

1 IANUARIE 1994: TOATE CINEMATOGRAFELE SÎNT ÎNCHISE.

2-6 ianuarie 1994: ● Republica - Primul sărut - SUA - PREMIERĂ (9; 11; 13; 15; 17; 19) ● Mărăști sala A - Cliffhanger - SUA (11; 13; 15; 17; 19); sala B - Familia Addams - SUA (14; 16; 18) ● Victoria - Ultimul luptător - SUA - PREMIERĂ (9; 11; 13; 15; 17; 19) ● Arta - Robin Hood - Bărbați în izmene - SUA (11; 13; 15; 17; 19) ● Favorit - Commander - Italia (11; 13; 15; 17; 19) ● Apollo - 31 dec. '93-2 ian. '94 - Poliștii violenți - Italia (16; 18); 3-4 ianuarie - Ochii nopții 1 - SUA (16; 18); 5-6 ianuarie - Asasinul - SUA (16; 18)

IN JUDEȚ

2-6 ianuarie 1994  
 TURDA  
 ● "Tineretului" sala A - Cor delicat - SUA; sala B - Bășic Instinct - SUA ● "Fox" - Bătălie disperată 1 și 2 - SUA

CÎMPIA TURZII

● "Muncitorească" - Erou din întâmplare - SUA - PREMIERĂ. DEI  
 ● "Arta" - Singur acasă 2 - SUA - PREMIERĂ.  
 GHERLA  
 ● "Pacea" - Pătrundere ilegală - SUA - PREMIERĂ.

NOTES CULTURAL

● TEATRUL NAȚIONAL  
 4-8 ianuarie 1994: marți, 4 ian., ora 19 - Hora dragostei; joi, 6 ian., ora 19: Vizita bătrînei doamne; vineri, 7 ian., ora 19: Mănușitorii de cadavre; sîmbătă, 8 ian., ora 19: Anul viitor, la aceeași oră.

AGFA

S.C. CENTRAL S.A.  
 Str. Doja nr. 22-26

KASO  
 IMPORT EXPORT

Cumpărînd 2 filme AGFA 135 - 35 primiți ca dovă o casetă audio în valoare de 1066 lei.

Vă dorim la MULȚI ANI! (46884)

FARMACII

● FARMACII DE SERVICIU:  
 sîmbăta, 1 ianuarie: FARMACIA nr. 4 "HEDERA", str. Gh. Doja nr. 32, tel. 13-00-77, orar 8-20; FARMACIA nr. 27 MERCUR, Aleea Deunata nr. 1, tel. 14-51-37, orar 8-13; FARMACIA nr. 57 cart. Mănăstur II - Complex UNION, tel. 16-56-15, orar 8-13; duminică, 2 ianuarie: FARMACIA nr. 4 "HEDERA", str. Gh. Doja nr. 32, tel. 13-00-77, orar 8-20.  
 ● FARMACII CU SERVICIU PERMANENT: FARMACIA "CORAFARM", str. Ion Meșter nr. 4, tel. 17-51-05.  
 ● GARDĂ DE NOAPTE: FARMACIA nr. 4 "HEDERA", str. Gh. Doja nr. 32, tel. 13-00-77, orar 20-8.



## ROZA VINTURILOR

## DIN DOSARELE SECRETE

PRAGA. Ministrul ceh de interne examinează posibilitatea publicării dosarelor secrete întocmite de fosta poliție politică cehă — anunță cotidianul Mlada Fronta Dnes", citat de AP și CTK.

„Este momentul să începem să vorbim despre publicarea dosarelor” — a declarat ministrul ceh de interne, Jan Ruml, precizând că proiectul de lege cu privire la permiterea accesului la dosare este gata încă din 1992.

Potrivit legislației în vigoare, cetățenii cehi nu au acces la dosare decât în cazul în care doresc să candideze pentru o funcție publică — este necesară o confirmare din partea ministrului de interne, care să ateste că ei nu au fost informatori ai STB (poliția politică cehoslovacă).

## BILL CLINTON ȘI SOȚIA SA

NEW YORK. Președintele Bill Clinton și soția sa Hillary sunt cele mai admirate persoane din Statele Unite, potrivit unui sondaj CNN (USA Today).

Bill Clinton este bărbatul cel mai admirat de 20 la sută din participanții la sondajul Gallup, la mare disanță de fostul șef al executivului american, George Bush, care a intrunit doar 10 procente.

De asemenea, 22 la sută din cei chestionați au desemnat-o pe Hillary Rodham Clinton drept cea mai admirată femeie în Statele Unite. De menționat că Maica Tereza a obținut 14 la sută din sufragii.

## „JIRINOVSKI ESTE O AMENINȚARE”

MOSCOVA. Vicepremierul rus, Egor Gaidar a recunoscut că politica sa de reforme economice expune țara unui „norm risc social”, arătând, totodată, că o încetinire a ritmului impus ar antrena paralizarea sistemului de supraveghere a Rusiei și a democrației înseși, relatează AFP.

În altă ordine de idei, el a apreciat, într-un interviu acordat televiziunii ruse, că evoluția alegea a liderului Partidului Liberal-Democrat, Vladimir Jirinovski, ca șef al statului ar fi „apocaliptică”, constituind „cea mai serioasă amenințare pentru lumea civilizată din întreaga sa istorie”.

## DOCUMENTAR

REUTER, AFP. Bulgaria a cerut liderului ultranationalist rus, Vladimir Jirinovski, să părăsească țara, afirmând că acesta l-a insultat pe președintele țării și a pus în pericol relațiile cu vecinii ei.

V. Jirinovski, care în cursul zilei de sâmbătă a sosit neanunțat în Bulgaria, i-a indignat pe bulgari când a cerut ca primul lor președinte ales în mod democratic să demisioneze, prezentându-l pe consilierul său bulgar drept viitorul președinte al acestei țări.

„Domnului Jirinovski i s-a cerut să părăsească Bulgaria în decurs de 24 de ore”, a afirmat într-o declarație Ministerul de Interne bulgar. „Într-o serie de declarații publice el a utilizat un limbaj și atitudine jignitoare față de șeful statului bulgar, care sunt inacceptabile și constituie un amestec în afacerile interne ale unui stat suveran”.

Ordinul de expulzare a fost emis la scurt timp după ce Jirinovski a ținut o conferință de presă la Sofia, în cursul căreia i-a acuzat pe vecinii Bulgariei, Grecia și Turcia că pun la cale să cucerească Balcanii și a calificat România drept un „stat artificial”. „În declarațiile sale publice, Jirinovski a creat condiții prin care a încercat să complice relațiile dintre Bulgaria și vecinii ei”, „prin comportamentul și declarațiile sale publice el a insultat prestigiul și demnitatea poporului bulgar”, se afirmă în declarația Ministerului de Interne bulgar.

La conferința de presă Jirinovski a dezmințit că a propus înlocuirea lui Jelio Jeleu cu Svetoslav Stoilov, om de afaceri care fi este prieten. Simbătă, la sosirea la Sofia, el l-a prezentat ziaristilor pe Stoilov drept „viitorul președinte al Bulgariei”.

Jirinovski — un neofascist în opinia multora dintre adversarii săi politici — i-a neliniștit pe reformiștii ruși, precum și guvernele occidentale prin declarațiile sale ultranationaliste. El a fost huiduit de către bulgarii indignați în dimineața zilei de marți pe când depunea flori la un Memorial ridicat în onoarea soldaților ruși care au luptat în războiul de eliberare a Bulgariei împotriva Imperiului otoman, la mijlocul secolului trecut.

El a anunțat că intenționează să plece astăzi la Berlin, dar purtătorul de cuvânt al Ministerului de Externe german a afirmat că Germania nu a decis încă dacă să-i permită să intre în țară. În cursul săptămânii trecute s-a oprit la München, unde s-a întâlnit cu Gerhard Frey, conducătorul Uniunii Poporului German, de extremă dreapta. După aceea s-a dus în Austria pentru a se întâlni cu un asociat pe linie de afaceri, Edwin Neuwirth, fost voluntar în trupele „Waffen SS” ale lui Hitler.

## CRIMA SAU ACCIDENT?

BRATISLAVA. Moartea lui Aleksander Dubcek — liderul primăverii de la Praga — nu a fost un accident — susține

omul de afaceri italian Vittorio Caffeo, citat de agenția CTK. În memoriile sale, Caffeo, prieten apropiat al lui Dubcek, sugerează că accidentul în urma căruia Dubcek a decedat a fost de fapt o acțiune premeditată

Caffeo susține că puținii știu faptul că ambulanța care a sosit la locul accidentului l-a luat numai pe șoferul autoturismului în care se afla Dubcek. Acesta din urmă, grav rănit, a fost lăsat pe șosea mai mult de

## LUMEA PE SCURT

● SYDNEY. Liderul comunității evreiești din Australia au cerut guvernului de la Sydney să blocheze intrarea pe teritoriul australian a liderului extremei drepte ruse, — Jirinovski, care intenționează să-și viziteze o nepoată, la începutul lui ianuarie '94.

Un purtător de cuvânt al guvernului australian a afirmat că membri din anturajul lui Jirinovski au solicitat acordarea vizei de intrare pentru liderul extremist în scopul întreprinderii unei vizite particulare. Purtătorul de cuvânt a indicat că viza nu a fost încă dată. Liderii evrei consideră că refuzul de acordare a vizei pentru Jirinovski ar demonstra că Australia nu îi susține punctele de vedere, arată agenția Reuter.

● ZAGREB. Într-o scrisoare adresată, luni, miniștrilor de externe ai țărilor Uniunii Europene, ministrul de externe al Croației, Mate Granit, a cerut „celor 12”, să întreprindă „o acțiune hotărâtă și energică” pe lângă guvernul Bosniei-terțogenina, pentru a determina încetarea „ofensivelor musulmane” din Bosnia centrală.

„Ofensiva musulmană împotriva ultimelor enclave croate pe interiorul țării de ceas, riscând să provoace un conflict croato-musulman de anvergură, cu consecințe imprevizibile”, relevă Granit în scrisoarea sa, difuzată de agenția oficială croată de presă Hina, citată de France Presse.

● NOVI SAD. Andras Agoston, liderul Uniunii Democratice a Ungurilor din provincia srbă Voivodina, a recunoscut că partidul său primește ajutor financiar din partea guvernului de la Budapesta — relatează agenția Tanig.

Într-o emisiune în limba ugară, transmisă de radio

Novi Sad, Agoston a declarat că Budapesta finanțează instituțiile culturale ale etnicilor unguri din provincia srbă Voivodina. Aceste instituții culturale — a continuat Agoston — reprezintă vârful de lance al luptei pentru autonomie.

Liderul etnicilor unguri din Voivodina a afirmat, de asemenea, că minoritatea ungară este în pericol și încearcă să internaționalizeze această problemă cu sprijinul Budapestei.

● IERUSALIM. Dacă lucrurile ar fi decurs altfel, liderul rus ultranationalist, Vladimir Jirinovski ar fi fost astăzi cetățean israelian, informează agenția Reuter. Un brou israelian de imigrare a informat că Jirinovski, a cărui retorică a fost descrisă pe larg ca fiind antisemită și antisionistă, — a întreprins, cu zece ani în urmă, o încercare de a pleca în Israel Daruch Our, funcționar al Agenției Israeliene însărcinată cu imigrarea din fosta Uniune Sovietică, a declarat agenției Reuter că Jirinovski a depus, printr-un intermediar, actele, în care declara că tatăl său a fost evreu și se numea Wollovici. În 1988 Jirinovski însuși activa în cadrul unei asociații culturale evreiești, intitulată „Shalom”.

● BEIJING. În documentele interne ale Partidului Comunist Chinez, când se vorbește de economia Rusiei se spune „economia delictuală” informează agenția Reuter într-o relatare din Beijing. „Pentru conducerea chineză — notează, de asemenea, agenția — Uniunea Sovietică post-comunistă și Europa răsăriteană reprezintă o noă social și economic, creșterea criminalității, accentuarea inegalității veniturilor și prăbușirea nivelului de trai al majorității oamenilor”.

● BRATISLAVA. Guvernul slovac a denunțat contractul încheiat în 1990 cu postul de radio american „Europa Liberă” care permite acestuia să emită în Slovacia,

## BULGARIA ÎL EXPULZEAZĂ

## PE V. JIRINOVSKI CA URMARE A UNOR DECLARAȚII CONSIDERATE JIGNITOARE

La conferința de presă de la Sofia, Jirinovski, purtând șapcă și cravată neagră, a prezentat ziaristilor punctele sale de vedere asupra politicii europene.

„Europa occidentală este deja practic unită și dacă voi (bulgarii) doriți acest lucru, vă puteți asocia la NATO și la Uniunea Europeană. Vă asigur însă că eu nu vă așteaptă și că nu doresc acest lucru. Va veni însă vremea când noi și alte țări est-europene am putea, împreună cu Rusia, să formăm o nouă uniune economică și culturală, fără implicații militare și politice. Există o singură religie — creștină și ortodoxă”, a adăugat Jirinovski.

El a afirmat că Bulgaria trebuie să tragă învățăminte de pe urma a ceea ce el a considerat a fi amenințările istorice cu care se confruntă această țară. „Aveți Grecia la sud, care la un moment dat a avut pretenții față de Bulgaria, iar Armata I-a turcă se află la est de voi”, a afirmat el. „Ca specialist în domeniu eu știu că planul lor este de a cuceri Balcanii, iar planul Armatei a III-a turce este de a cuceri Caucazul”.

Jirinovski a mai afirmat că slavii trebuie să se aplece ei înșiși împotriva popoarelor care nu sunt de origine slavă.

„De unde a apărut oare un asemenea stat artificial cum este România? Această țară nu exista în anul 1918. Ei au luat anumite porțiuni din Bulgaria, Ungaria, Rusia și au creat România. Dar aceștia sunt țiganii italieni. Să-i lăsam să trăiască. Ei au venit aici din Asia”, a declarat Jirinovski.

AGENȚIA BTA. Jirinovski a făcut o paralelă între Bulgaria și Rusia: ambele sunt țări slave, au același alfabet și aceeași religie. Un alt punct similar este faptul că, în opinia sa, ele sunt înconjurate de țări care au revendicări teritoriale asupra lor. Dobrogea, Macedonia și Tracia au fost istoric teritorii bulgare, a afirmat Jirinovski. Ulterior, a reieșit că el nu este în favoarea unei „redesenări” a frontierelor politice ale Europei dar că pur și simplu a amintit niste fapte „cu caracter istoric”. Ceea ce a amintit el însă ar putea explica faptul că în tot cursul zilei de 28 decembrie el a fost însoțit de un mic grup de simpatizanți bulgari, purtând pancarte și scandând „Dobrogea, Macedonia, Tracia”. Lukezar Stoianov, liderul Partidului National Democrat Bulgar, a afirmat că vede elemente constructive în opinia lui Jirinovski, privind dreptul Bulgariei de a revendica Macedonia și Tracia. Pe de altă parte, conducerea Organizației Revoluționare Macedonene Interne — Uniunea Societăților Macedonene a afirmat că declarațiile lui Jirinovski „sunt în pericol securitatea Bulgariei”.

## MESERIA DE ZIARIST

BRUXELLES. 1993 a fost pentru ziaristii care au încercat să-și facă meseria în cele mai dificile condiții un an deosebit de săngeros, afirmă Federația Internațională a Jurnaliștilor, cu sediul la Bruxelles. Secretarul general al FIJ, Aidan White, a declarat că organizația sa cunoaște cel puțin 75 de cazuri de deces violent, uneori în circumstanțe cutremurătoare. În afară de aceasta, FIJ mai cercetează alte 18 cazuri. Peste 50 din aceste decese s-au petrecut în luna octombrie, în Rusia, ca și în conflictele regionale precum cele din Bosnia, Somalia, Georgia și Turcia, se precizează în raportul dat publicității la Bruxelles.

FIJ a cerut organizațiilor mass-media să asigure o mai bună protecție ziaristilor lor, dar și pentru jurnaliștii independenți, deseori utilizați în zonele de război. De asemenea, se apreciază că guvernele ar trebui să facă mai mult pentru a împiedica autoritățile militare și alte structuri oficiale să exercite presiuni asupra ziaristilor, se mai subliniază în documentul citat de Reuter.

## MESAJUL PAPEI IOAN PAUL AL II-LEA

CETATEA VATICANULUI. Destrămarea familiei erodează baza valorilor societății și sporește riscurile pentru întreaga umanitate, a declarat Papa Ioan Paul al II-lea, inaugurând „Anul internațional al familiei”, transmite agenția Associated Press. Vorbind miilor de oameni aflați în Piața Sfintului Petru, Papa a afirmat că „femeia și bărbatul trebuie să intre într-o „căsătorie indisolubilă” și să-i binecuvinteze pe toți copiii pe care îi concep. „În mare parte, viitorul depinde de familie”, a adăugat suveranul pontif.

Mesajul împotriva divorțului și contraccepției urmează principiile tradiționale romano-catolice, însă purtătorul de cuvânt al Vaticanului, Joaquin Navarro, a declarat luna trecută, că Papa intenționează să dea o declarație importantă despre avort și valorile familiale.

o oră, la circa 20 de metri de mașina avariata. Businessman-ul italian a declarat presei slovace că știe aceste detalii de la Dubcek însuși, care a mai trăit două luni, după tragicul accident.

Arătând că emisiunile unei stații de radio aparținând unui alt stat difuzate de emițătoare slovace constituie o violare a legislației în vigoare, comunicatul Ministerului Transporturilor de la Bratislava precizează că respectivul contract a fost încheiat de autoritățile unui stat „care nu mai există” (Cehoslovacia). În concluzie, licența de emisie din 1990 este considerată drept nulă, precizează France Presse, care citează agenția CTK.

● VARSOVIA. Apelul ungarilor din Slovacia cu privire la crearea unei regiuni ungare în sud-vestul Slovaciei a dus la tensionarea pronunțată a relațiilor dintre politicienii slovac și cei ungari — scrie cotidianul polonez „Rzeczpospolita”, citat de CTK. Slovacii consideră că această propunere este o manifestare de freudentism, care ar putea duce la revizuirea granițelor și încălcarea tratatului de la Trianon. Cotidianul polonez arată, în continuare, că îngrijorările slovacilor nu snt cauzate numai de cererile din ce în ce mai mari ale etnicilor ungari. Există temeri legate de o nouă orientare a Ungariei, după decesul premierului Antall și de consolidarea poziției partidelor nationaliste.

## IN ACEASTA PAGINA PUBLICAM

MATERIALE FURNIZATE DE

AGENȚIA NAȚIONALĂ DE PRESĂ



NATIONAL NEWS AGENCY

PRECUM ȘI DIN ALTE SURSE

PAGINA REALIZATA DE RADU SANTEJUDEAN

# COLINDA GRIULUI

Culeasă din Săcliuța (Alba) de Valer Butură, un prototip al Plugușorului. Publicată în volumul său "Cultura spirituală românească", Ed. Minerva, 1992, p. 400-402.

Bun domnu-i aieșta domn,  
De bine și-o priceput,  
De din sat că și-o tunat, (urcat)  
De meșteri că și-o băgat.  
La pădure i-o minat,  
Faleș lemn că și-o tăiat,  
Lemn de măr, lemn de păr,  
A treia lemn de singer  
Și acasă dusu-le-o,  
Prin curte intinsu-le-o,  
Faleș lemn uscatu-s-o.

Cît mal mult îi pe lungiș,  
Pînă fete-mi secera,  
Junii mărunto lega,  
Pînă fete snopi stringea,  
Junii clăile-și făcea.  
Fete cunună împletea  
Și o împletiră și o gătără  
Și pe cap că pusu-o,  
Cu apă udatu-o,  
Și acasă dusu-o,  
Și pe masă pusu-o

Cară dezlegatu-le-o  
Și pe car suitu-s-o  
Și în stog țipatu-le-o,  
Mindruț stog făcutu-le-o,  
Mai bine-l acoperea,  
Bun domnu-i aieșta domn,  
De bine și-o priceput,  
De îmblătitori și-o băgat  
De în sat că și-o tunat,  
Și la șură i-o minat,  
De aria s-a făcut,  
Mai bine uscatu-s-o,  
Și pe stog urcatu-s-o  
Stog descoperitu-l-o  
Și în șură țipatu-l-o,  
Mindre cozi intinsu-le-o,  
Mai bine îmblătitu-le-o  
Și în greblă luatu-le-o,  
Mîndră năsadă ieșea,  
Mai bine o felcuzia  
Și în vraf minatu-l-o  
Și în boare țipatu-l-o,  
Varoș griu alesu-o  
Și în vraf că strînsu-l-o  
Și în saci băgatu-l-o,  
Mai bine legatu-i-o,  
La găbănaș dusu-i-o,  
Sacii dezlegatu-i-o  
Și în coș băgatu-i-o.  
Bun domnu-i aieșta domn,  
De bine și-o priceput,  
Slujnici de și-o adires,  
De griu și l-o girea (dires)  
Și în saci băgatu-l-o,  
Și saci legatu-i-o,  
Juni pe cară pusu-i-o  
Și la moară dusu-i-o,  
De pe cară luatu-i-o  
Și-n moară băgatu-i-o  
Și în pod suitu-i-o,  
Sacii dezlegat-u-i  
Și în coș băgatu-i-o.  
Mîndră făină-mi ieșea  
Și mai bine o stringea  
Și în saci băgatu-o  
Și sacii legatu-i-o  
Și din moară scocu-i-o  
Și pe cară pusu-i-o  
Și acasă dusu-i-o  
Și pe laiță pusu-i-o,  
Sacii dezlegatu-i-o  
Bun domnu-i aieșta domn,  
De bine s-o priceput,  
De slujnici și-o adires,  
De făină și-o cernut,  
Făina și-o muia,  
Junii lemne își făia,  
Pînă colaci-mi dospea,  
Junii focu aprîndea,  
Pînă colaci-și sucea,  
Junii focu îl trăgea,  
Și în cuptor dusu-i-o  
Și în cuptor băgatu-l-o,  
Mîndrii colaci coptu-s-o  
Și în casă băgatu-i-o  
Și pe masă pusu-i-o,  
Și se pare că-i cęșta,  
Da zo-i cęșta de simbrina,  
Iodi, Iodi Doamne!



Bun domnu-i aieșta domn,  
De în sate că și-o tunat,  
De meșteri că și-o băgat.  
Cu sacuri clopîtu-l-o,  
Și în perzi fețitu-le-o,  
Juguri, pluguri făcut-o,  
Juguri, pluguri și răslee,  
Și mai multe cioclîtee,  
Și în curte intinsu-le-o,  
Opt boi biboli prinsu-l-o,  
Tot în trup mai sulțel,  
Și în coarne hedeșel,  
Și în coadă cudălbel,  
Pogănici pe lingă ei,  
Și în funii legatu-l-o,  
După zbici chematu-l-o.  
Sus la munte n ieșit-o.  
La muntii lui Rusalim,  
Mîndru munte îmbrăzdat-o.  
Cît cruciș, cît curmeziș,  
Cît mai multu-l pe lungiș,  
Și-l brăzdară și-l gătără,  
Și-napoli se înturnără.  
Bun domnu-i aieșta domn,  
De bine s-o priceput,  
De în sat că și-o tunat,  
De slujnici că și-o băgat,  
De sămînță au dres,  
Și în saci băgatu-o  
Și saci legatu-l-o.  
Juni pe cară pusu-l-o,  
Și sămînța și grapa,  
Și la munte dusu-o,  
Mai bine sămănat-o  
La muntii lui Rusalim,  
Și cruciș și curmeziș  
Cît mai multu-l pe lungiș,  
Mai bine grăpatu-o.  
Dete Dumnezeu o ploale,  
Mîndră holdă răsări.  
Dete Dumnezeu și un căld,  
Mîndră holdă crescut-o  
Tot prin pai cam trestioară  
Și în cap cam sașioară  
Dete Dumnezeu un vînt,  
Mîndră holdă coptu-s-o,  
Bun domnu-i aieșta domn,  
De bine și-o priceput,  
De în sat că și-o tunat,  
Juni fete și-o sculat  
Și la munte l-o minat,  
La munte la Rusalim,  
Mîndră postată-mi lua,

Cît cruciș, cît curmeziș,  
Și ne pare că-l aceeașta,  
Da zo-ceasta-i simbrina.  
Bun domnu-i aieșta domn,  
De bine s-o priceput,  
De în sat că și-o tunat,  
Juni cu cară și-o sculat  
Și la munte l-a minat,  
La muntii lui Rusalim.  
Mîndre cară încărcat-o  
Și acasă adusu-le-o,  
La guriță de șuriță,



## OBICEIURILE DE ANUL NOU ȘI SEMNIFICAȚIILE LOR ISTORICE

Anul Nou este pretutindeni în Europa o Sărbătoare înrădăcinată în străvechi practici ritual-cultice avînd la bază credința aproape universală că la răscrucele Timpului echilibrul vieții stă în cumpănă și este necesară o revitalizare a forțelor benefice ale familiei și neamului, ale comunităților umane de diverse tipuri. Fondul cultural originar, dominat de elementele spiritualității româno-mediteranene, într-o ciudată amalgamare cu cele ale altor străvechi civilizații, reține sărbătorirea începutului (Anul Nou) ca pe un moment în care vitalitatea, fecunditatea și fertilitatea, cuprinse frecvent în conceptul mana trebuleșc potentate prin acte de trăire ritual-cultică a Muncilor și Zilelor din vechiul calendar român, ce marca pragul noului an la 1 Martie (Calendele lui Martie), strămutat sub Numa Pompilius la noua dată, Calendele lui Ianuarie.

Practici ritual-cultice cu semnificații agrare sau pastorale, cum sunt Semănatul și Plugușorul, Borita sau Capra, alaiurile cu măști, practicile augurale pre-nuptiale, riturile domestice, gospodărești, de prognoză a regimului pluviometric, a belșugului și norocului — toate împinzesc spațiul României Orientale de la un capăt la altul, cu diferențieri firești în urma evoluției istorice,

a așezării specifice în spațiu. Uratul diverselor tipuri de cete, mai ales al celor cu măști de Moș și Babă și cu măști zoomorfe este menit să restabilească echilibrul vieții prin cascadele de ris pe care le declanșează, prin vitalitatea debordantă și lizat al gospodăriilor vizitate, al orgiastică cu care ele amenință forțele malefice, prin vacarmul pe care-l produc în spațiul sacralizat al gospodăriilor vizitate, al satului în integritatea sa. Pocnetele de bici, zgomotele clopoțelilor pe care le poartă, sunetele de bucurie și de alte instrumente primitive de suflat, focurile de armă, focurile aprinse și hodaștele azvirlite de pe înălțimi nu sunt gesturi gratuite, ci secvențe de scenarii ritual-cultice, cu rosturi apotropaice, legate de viața în plenitudine a comunităților sătești. Rostirea rituală a Plugușorului, a acelei străvechi povești a griului, cunoscută practic pe tot cuprinsul spațiului nostru etnic, în momentul de cumpănă dintre ani, vorbește tot atât de convingător ca și Miorița, Meșterul Manole sau Soarele și Luna despre trecutul poporului nostru și despre măreția lui spirituală, despre înalta sa misiune istorică în Carpați și la fărurile Mării Negre, din șesurile Tisei pînă în stepele de dincolo de Nistru.

### SFÎNTUL VASILE CEL MARE

(ANUL NOU)

Născut în anul 329, în orașul Cezareea din Capadocchia, din părinți binecredincioși, care i-au deslușit adevăratele căi ale credinței și ale științei, Vasile, iubitor de învățătură, a ajuns să fie, alături de Sfîntul Grigore, unul dintre cei mai mari învățați ai timpului. Ales Arhiepiscop al Cezareii, la anul 370, în vremuri grele pentru Biserica, Sfîntul Vasile a dus o luptă aprigă pentru a lumina creștinătatea. El a îndreptat monahismul din vremea lui în folosul aproapelei, al obștei creștine. A fost cel dintîi ierarh care a întemeiat, pe lingă biserici, azile și spitale pentru săraci și neputincioși, îndemnînd pe bogați să folosească averile lor pentru ajutorarea celor în nevoie și lipsuri. A murit la vîrstă de 50 de ani, la 1 ianuarie 379 și a fost plîns atât de credincioși cît și de necredincioși, care-l iubiseră deopotrivă pentru bunătatea și înțelepciunea lui.

Sfînta Biserica, trecîndu-l în cetele sfinților aleși ai lui Dumnezeu, îl pomenește în ziua de 1 ianuarie, prin slujbe și cîntece de laudă, cum este acesta, pe care vă invităm să-l întonați alături de noi, asigurîndu-vă, totodată, de gîndurile noastre cele mai bune adresate tuturor: "Arătatu-te-ai temei neclintit Bisericii, dînd tuturor oamenilor domnia cea nestrîcătă, pecetluînd-o cu învățăturile tale, de cele cerești arătătorule, Vasile Cuvioase".

ADEVARUL DE CLUJ

### ION CREANGĂ - dăltuitor al sublimului

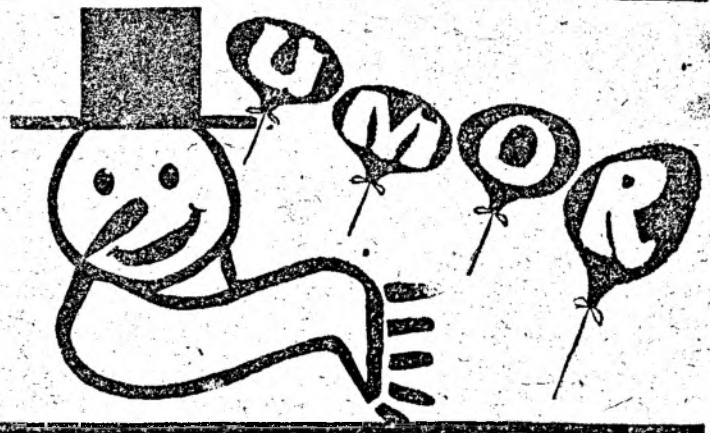
Prin tot ceea ce rafturile bibliotecilor tezaurizează între pagini de carte purtînd semnătura lui Ion Creangă, de la a cărui moarte se împlinesc astăzi, 31 decembrie, 104 ani, avem privilegiul de a ne reîntîlni cu acel umor filosofic, mîngîietor și, pe undeva, tonic, propriu autorului. Trecătorii prin spațiul românesc vor fi stat să asculte povești sau anecdote spuse la gura sobei — căci acesta este decorul predilect pentru astfel de producții cu iz folcloric — și se vor fi convins că noi, românii, nu obișnuim să ridem de alții, ci mai întîi de noi înșine, cînd ne abatem de la cele drepte. Ridem de condiția propriei noastre existențe și numai în măsura comună ridem și de alții, chiar și atunci însă cu un zîmbet de bunătate și înțelegere. E aici o concepție particulară cu privire la nevinovăția omului, constrîns de forțe exterioare să tulbure estetica rînduieilor primordiale.

Așa e și cu risul lui Creangă, „acest aed al sensibilității carpato-dunărene”, căruia îi plăcea să spună despre sine: „Nici frumos pînă la douăzeci de ani, nici înțelept pînă la treizeci și nici bogat pînă la patruzeci și n-am fost, dar nici așa de sărac, ca anul ăsta, ca anul tre-

cut și ca de cînd mă știu, nici-odată n-am fost”. Și cite nu s-ar mai putea spune despre scrisul lui Creangă — copilăria fiecăruia dintre noi! Iată, dacă ne gîndim numai la tonul lui inimitabil, se remarcă însușirea acestuia de a te înlănuți pe nesimțite, ca o apă de vis, în întîmplări atât de simple și atât de mărunte. Dar fără de care „Amintirile”, „Harap Alb” sau chiar „Ivan Turbincă” (cel care reușește să păcălească Moartea) n-ar fi putut exista. Să nu uităm apoi că Ion Creangă este unul dintre cei mai abili creatori de viață din proza noastră: viață care e însuși țăranel român, hitru și cu multă înțelepciune, într-o operă ce realizează structura spiritualității românești. El, Creangă, ne învață cum să fabricăm fericirea — și, zău, că o face temeinic și cu folos — dîndu-ne prin „Amintiri” o perspectivă asupra vieții ce se cere trăită cu umor și cu seninătate.

Veritabil dăltuitor al sublimului, Creangă este „exemplarul cel mai viu al talentului de povestitor, foc dintru început aprins, adînc și sigur ca un instinct”. Acum și mereu, Creangă se află la ora recitîrii.

Michaela BOCU



**EPIGRAMA**

**ILUZII**

Cind dragei mele i-am promis  
Revelionul la Paris  
Si o plimbare in Parnas  
Credeam prosteste-n Caritas.

**DE REVELION**

O sa imi duc, ca-s tip galant  
Nevasta la restaurant  
Si daca n-am destul banet  
O las acolo amanet.

**GAZDA DE REVELION**

Cind ii vezi pe toti cum beau,  
Chiar de-i vremea sa se culce,  
Iti zici trist, a-tia mai stau  
Bautura iar se duce.

**URARE NAȚIUNII**

Sa dispara saracia,  
Sa avem un trai decent  
Bani mai multi, ca-n occident,  
Munca tot ca-n Romania!

Eugen ALBU

**ARTIFICII DE... SARBATORI**

Asta-i pret, fir-ar sa fie!  
- explodă „de bucurie”  
Face spume intr-un fel  
nu sampania, ci... el!

**REVELION**

Dupa chef, el s-a visat  
la o damă mai aleasă.  
N-a mai nimerit in pat:  
s-a trezit in zori... sub masă!  
Teofil VOINESCU-AMADEUS  
AN METEOROLOGIC

'93 a fost normal:  
Nu s-au intimplat minuni;  
Doar atit sa-n spre final  
A plouat cu... moțiuni.

**EXOD**

Facem pasi spre Europa,  
Ne grabesc din urr... anil.  
Deocamdata, tropa - tropa,  
Au luat avans... tiganii.

Ion B. DZA

**TOP**

In Parlament, la o adica  
minciuna nu-i atit de mica,  
dar stie toata Romania  
mai mare e demagogia!

**LEGEA PRIVATIZARII**

Conform recenteii directive  
sint lamurite datele:  
ca hunurile-s colective  
si personale... ratele!

Ioan POP

**HOROSCOPI**

de anul trecut, pina anul viitor

**BERBECUL**

21.3 - 31.3 Dați cu cornul! Zodia zice ca in dragoste sinteti cel mai cel. Dacă n-aveți corn, puneți-vă carne. Zile de auto-flagelare pentru vecie (i).

**TAURUL**

21.4 - 30.4 Luați o batistă roșie și legați-vă la ochi. Veți vedea negru. Strigați, înainte de fiecare duș, „Jos comunismul”. Evitați nostalgiile.

**GEMENII**

21.5 - 31.5 Nu vă lăsați manipulați. Două sindicate, două partide și două asociații vă vinea-

ză. Dumneavoastră folosiți Butterfly. Protejează.

**RACUL**

22.6 - 1.7 Faceți-vă plăcerile. Cumpărați un Renault, un vizon și o vizoană. Nu treceți pe lângă garnizoană. Cătanele vă fac să visați oniric.

**LEUL**

23.7 - 2.8 Arătați că puteți fi mai jigărit (ă) decât moneda națională. Cea de dincolo de Prut. Practicați șmenul fără profesor. Mergel!

**FECIOARA**

24.8 - 2.9 Dacă sinteți fecior, atacați zodia. Dacă sinteți fecioară-fecioară, contraziceți natura. Prin orice mijloace. E revoltător, dar place!

**BALANTA**

24.9 - 3.10 Nu stați în cumpă-

**CURIOZITĂȚI**

● Barbă din... albine! Anual, în orașul brazilian Curitiba se dispută un original concurs între apicultori. Obiectul întrecerii este obținerea celei mai lungi bărbă formată din albine. Concurenții încearcă să determine cât mai multe albine să li se așeze pe față. Unul din câștigători a fost apicultorul Francisco Travassos, care a reușit să determine mii de albine să i se așeze pe față, alcătuiind o barbă lungă de 50 cm!

● Măsuri de „protecție”. În Danemarca există o reglementare potrivit căreia cetățenii găsiți pe străzi în stare de ebrietate sînt urcați de către polițiști

în taxiuri și duși acasă. Dar, costul transportului este imputat celor care au contribuit la starea de ebrietate, fie ei prieteni sau chiar proprietari de localuri.

● Accident pe Niagara. Daorită ceții foarte dense, în anul 1983 s-a petrecut un accident mai puțin obișnuit. Circa 4000 de rațe sălbatice care zburau în stuluri apropiate au pătruns în zona puternicelor căderi de apă ale Niagarei, unde și-au găsit sfîrșitul. Un eveniment similar s-a mai petrecut la aceeași cascadă în anul 1929, cînd circa 100 de berze au pierit în aceleași condiții.

(I.N.U.)

**CURIOZITĂȚI**

bători, dintr-un loc unde nu s-a făcut economie de băuturi alcoolice. Obosit, tînărul s-a întins, la un moment dat, pe banda cu viteză redusă a autostrăzii ce ducea spre localitatea unde trebuia să ajungă. Sigur, a adormit buștean. Poliția, binevoitoare, l-a salvat pe Steve de la un iminent accident, ridicîndu-l de pe carosabil. Adormitul de pe autostradă a declarat că luase un taxi pentru că băuse prea mult, pe cînd Agenția franceză de știri relatează că tînărul a fost dat afară din taxi tocmai pentru că îi era rău, și pendentul șofer n-avea chef să-l vadă pe Steve vomînd.

Și parcă n-ar fi ajuns mistocările agenției franceze, iată că și purtătorul de cuvînt al Poliției declară cu umorul sec al insularilor: „Oricare ar fi situația, nu e recomandabil să tragi un pui de somn pe autostradă”.

Ceea ce e valabil și pentru plăsurile mioritice.

Radu VIDA

Cu ochiul liber

**Întepături de... Crăciun**

(VALABILE ȘI DE... REVELION)

Cînd nu se băteau cu englezii, francezii nu scăpau ocazia măcar a unor întepături la adresa „prietenilor” de peste Canal. Vă amintiți? Pînă și Napoleon a dispus să fie expus (cînd moare, desigur) undeva „jos”, pentru ca demnitarilor englezi, trimișii oficiali ai reginei la înmormîntare, să fie nevoiți să se... plece, pentru a-i aduce ultimul omagiu.

Așa-i de cînd lumea!

Așa s-a întimplat și acum de Crăciun, cînd Agenția France Presse a preluat o știre „bombă” și a difuzat-o în toată lumea. Să se vadă și să se audă! Zice că tînărul Steve Gally, un britanic chefliu, se întorcea de la petrecerea Sfințelor Săr-

**Să mai și ridem... FRIZERUL DENTIST**

Pe vremuri, unii frizeri mai făceau și pe dentiști, că scoțeau dinți și mă-ele clientilor, precum și oricui îi solicita pentru aceasta. La un asemenea frizer (dentist) s-a prezentat într-una din zile un client foarte zgîrcit. După ce l-a tuns, clientul a plătit frizerului, dar acesta din urmă nu a avut mărunt și să-i restituie diferența față de prețul lucrării. Frizerul îi spuse: „Vino mai tîrziu pe la mine să-ți dau diferența sau, iacă, și-i oi trage, cîndva, o mă-sea...” Clientul a plecat, dar

după cîteva zile a revenit la frizer, s-a așezat pe scaunul de lucru și a așteptat. Frizerul îl întrebă: „Ce dorești?” „Să-mi tragi o măsea”. „Care?” „Măcar care...” (Numai să nu rămînă banii nerestituiți).

\*\*\*

**LA POTOPUL LUI NOE**

Se știe din vechiul Testament că, la Potop, Noe a luat în corabia sa cîte o pereche din toate animalele trăitoare atunci pe pămînt, spre a le feri pe acestea de moarte. Le-a ocrotit în cora-

bie pînă cînd s-au retras apele. Atunci, el, a deschis ușa corabiei și a dat drumul la aceste ființe în lumea largă. S-a nimerit să iasă deodată pe ușă un purice și un elefant. Dar, pentru că la ieșire puricele s-a simțit foarte îngheșuit și puternic strîns de corpul elefantului, i-a strigat acestuia: „Ce te-mpingi așa?”

Ioan FELEA

(Auzite în anul 1947, de la Petru Bidiga din Gura Cornii - Abrud, în timp ce mergeam împreună, pe jos, spre Valea Dosului, Alba).

**Maxime și cugetări șahiste**

- Combinația este o știință divină, pe care însă trebuie s-o aibă și partenerul de joc (Tartakover).
- Dacă vrei remiză, joacă la câștig (Lasker).
- Din puține partide câștigate am învățat atît de mult ca din partidele mele pierdute (Capablanca).
- Domeniul problemei de șah începe acolo unde o partidă se cedează (K. Kaiser).
- Așa cum un tată nu vede defectele copiilor săi, tot așa nici compozitorul nu vede dublele soluții ale problemelor sale (K. Kaiser).
- Jocul de șah este o mare în care un fițgar se poate scîlda, iar un elefant se poate îneca (proverb indian).

- În lipsa de plan este ascuns foarte adesea un plan adinc (Tartakover).
- Jocul la complicații este o măsură forțată, la care jucătorul trebuie să recurgă numai atunci cînd lipsește un plan clar și logic (Alehin).
- Problema de șah este o catastrofă condensată în cîteva mutări spirituale ale unei partide jucate. (A. Bayerdorfer).
- Care este frumusețea dezlegării unei probleme de șah? Care este poezia ei? Întrebați un compozitor asupra secretului instrumentului său; răspunsul va fi un cîntec (M. Havel).
- În practică are șanse numai cine și le crează (Alehin).
- Jocul de șah te învață să fii obiectiv (Alehin).

Culese de Eugen HANG

Domnule redactor șef!  
Pe lume există trei adevăruri: cel spus pe jumătate, cel care convine și... Adevărul de Cluj. Deci d-voastră mă adresez, informîndu-vă că ne aflăm încă în perioada în care pe la sate, conform unei vechi tradiții, se împuținează porcii. Peste mediul rural plutește, e drept, din ce în ce mai stîns, gîitatul optimist al godașilor și aroma șoricului bine rumenit, încît ecologistii au părăsit centrul civic, unii luînd-o spre stînga, alții spre dreapta, potrivit propriilor chemări... Dar asta nu reprezintă nimic pe lîngă grava lipsă de paie cu care ne-am confruntat în acest sezon parlamentar! Pentru că paie nu există nici pe cîmp, nici în depozite... Partea de paie convenite nouă din avuția națională a fost balotată „la cald” astă-vară, adică i s-a dat foc acolo, pe miriște, în mare grabă și lipsă de motorină, de parcă ar fi trebuit să raportăm încheierea cu un ceas mai devreme a secerișului! Acest lucru dovedește că guvernul se află în totală ilegalitate constituțio-

**Protestul meu, ce cu oroare...**

nală, morală și economică, drept pentru care subscriem tuturor mișcărilor trezite și viitoare... În concepția noastră, o politică nouă trebuie demarată începînd chiar cu domeniul paielei, pentru că menținerea structurilor vechi ne-a adus în situația anti-europeană de a nu avea cu ce să pîrlim rimătorii. E timpul s-o spunem răspicat: nu mai vrem monopol (ne mulțumim și cu alte spirtoase), dorim o societate democratică pe acțiuni în care fiecare să dispună de palele lui! Astfel marii magnați ai comunității europene vor afla că există tîm și vor da năvală, minajînd legile implacabile ale economiei de piață, să ne cumpere pe valută, baloții noștri aurii! Marșul a început! Veniți cu noi! Nu e departe clipa în care diverse organizații studentești, formate azi din intelectuali ce mină se vor stabili în mediul rural, ni se vor alătura pentru că altfel și ei, intelectuali satelor, vor resimți lipsa paielei. A venit timpul unei restructurări a forțelor democratice reale. Fără paie nu există șoric! Vrem paie! Ori paie, ori ultima soluție - butelă de aragaz! Doar regele poate stinge haosul! Să apărăm poporul împotriva minciunii cum că ar exista paie! Nu renunțăm la dreptul la replică pînă nu vom avea palele noastre, care au crescut pe pămîntul nostru în care ne-a fost îngropată revoluția. La această concluzie a ajuns însuși domnul gînditor Paller, după o dură claustrare în „kukta” indolelii. Dati foc coșoacelor pentru a stîrpi puriceii! Nu vă fie frică de ger, chiar dacă sistemul Caritas deocamdată ne-a părăsit, adică nu e cu noul Domnule redactor șef!

Nu mă indoiesc că aceste patriotice rînduri vor vedea lumina tiparului. Am folosit aici expresii-mesaj exacte, luate din înțelepciunea flotantă a unui fotograf voalat în alcool dublu rafinat altoită pe cea analitică a unei „tinere (dis)perante” publicistice, individ care, abia intrat în posesia carnetului de șofer amator, ține morțiș a-și întrece șeful, adică să-și frîngă ambele picioare, deși după aceea nu știe cu ce va cugeta... Închei, asigurîndu-vă de colaborarea mea, pînă la desființarea concurenței. Acesta este protestul meu, ce cu oroare! Adresez nației: Jos lipsa de paie! Jos guvernul! Jos orice!

E. I. PAIU

# V-a mulțumit 1993?

Intrebarea din genericul acestei pagini nu este o noutate. Ne-o punem, cu consecvență, modificând-i doar puțin termenii, la sfârșitul fiecărui an și înainte de a păși, cu noi speranțe, în anul ce vine. Și, adeseori, ne bazăm speranțele tocmai pe ceea ce am realizat sau am vrut cu tot dinadinsul

să înfăptuim în anul care și-a scurs zilele ca fierele de nisip printre degetele noastre. Ce a însemnat, așadar, ce a adus nou, mulțumitor (să trecem peste neîmpliniri...) anul 1993? Iată câteva din răspunsurile sau privirile sintetice primite.

## DACA ANUL AR FI O UNICĂ ZI...

## EFORTURI SUPLIMENTARE SPRE BINELE ORAȘULUI

Dr. Lucia HURUBEANU, medic primar, șef de lucrări, Clinica de chirurgie buco-maxilo-facială: „O satisfacție pe care o am este faptul că anul acesta am putut pune în aplicare cele învățate, prin schimbul de experiență în Germania, în domeniul malformațiilor congenitale. Am adus metode noi, îmbunătățite. În acest an am inițiat metode de plastie la nivelul stratului osos. Cu ajutorul unei grefe recoltate de la nivelul crestei iliace, introdusă în zona de despătură la nivelul maxilarului, metodă în premieră la noi. Am inițiat un laborator de logopedie sau foniatrică, pentru educarea fonetică a copiilor operați. Nu am reușit încă să ne punem de acord la nivel practic, cu Direcția Sanitară a județului Cluj; se pare că ei nu au înțeles încă ce înseamnă un laborator de foniatrică.

Dem. ȘOFRON

Arh. Aurelian Buzuloiu, consilier municipal: „Am intrat în anul 1993, cel de al doilea an de activitate a consilierilor din Consiliul municipal Cluj-Napoca, cel puțin din punctul meu de vedere, cu emoții. Emoții pe care în unele situații le-am depășit, în altele continuă. Se pare că după o oarecare perioadă de căutare, lucrurile încep să se clarifice. Și toți consilierii, indiferent de opțiunile lor, fie politice, fie personale, fie de altă natură, își canalizează eforturile spre binele orașului. Lucrul acesta s-a dovedit cu pregnanță în ultimele noastre întâlniri când, cu mici excepții — normale, zic eu — am ajuns la acel stadiu superior de înțelegere care să asigure rezolvarea problemelor din orașul în care locuim. Eu sper că anul, din care ne-au mai rămas câteva zile, să fie o bună încercare, să constituie o bază de pornire pentru anul care vine. 1993 a fost pentru mine personal, o lecție. O lecție de viață, în primul rând.

## BUCURIA UNEI ANIVERSARI

Mircea Ioan Casimcea, directorul Teatrului de Stat Turda: „Vreau să spun că în anul 1993 am trăit bucuria aniversării a 45 de ani de la înființarea teatrului. Apoi, am prezentat în premieră primul spectacol al nostru realizat în colaborare internațională: cu regizoarea Beatrice Audry și actrița Joell Bruylar, ambele din Franța. În condițiile grele de acum am reușit să prezentăm trei premiere, cu ajutorul cărora sperăm să readucem publicul tânăr în sala teatrului. Acum pregătim un spectacol pentru copii în limba greacă. Este vorba despre piesa lui Alecu Popovici — „Seara cea mare pentru cei mici”, în regia lui Marin Aurelian, cu care vom face un turneu în Grecia la sfârșitul lunii februarie sau începutul lunii martie“.

## ȚARANUL

## NU POATE RAMINE DECIT ȚARAN

Nicolae Cotirlă, din Borșa, este unul dintre gospodarii de frunte din comună N-a ajuns ușor la o stare materială care îi înfrumusețează acum strădanile.

— Pot spune că anul 1993 s-a încheiat cu bine. Am reușit să fac rost de un tractor. Cu cei 4 teci, reușim să lucrăm cele 6 ha de pământ pe care le avem în posesie. Am obținut producții medii la hectar de 2500 kg. la grâu, 4000 kg. la orz, 4000 kg. la porumb în știuleți, 20 tone la cartofi. Noi zicem că este puțin. Avem posibilități mult mai mari. Dar trebuie să fim sprijiniți. Agricultură pretinde investiții, un sprijin mai eficient din partea statului și a băncilor care se ocupă de subvenționarea agriculturii. Deplinde care vor fi inițiativele ce vor veni în sprijinul nostru“.

## UN AN

## FARĂ EVENIMENTE

Afirmația din titlu nu este gratuită. În 1993 n-am avut evadări, revolte, răzvrățiri în masă, sinucideri. Și asta, pentru că pușcăriașii au înțeles că în sistemul de detenție e mai bine să-ți vezi de treabă, cum se zice. Fiecare își ispășește o pedeapsă, pentru o vină mai mare sau mai mică, și asta nu înseamnă că trebuie să facă pe nebulul cu personalul care îl păzește, fi asigură, până la urmă, existența. Nu vă ascund că toți ofițerii și subofițerii au muncit mult, că am fost înțeleși și, ca dovadă, bilanțul este bun. Sigur, numărul mare de pușcăriași, multitudinea de tipuri umane, au determinat și din partea noastră o muncă diferențiată, cu fiecare om în parte. Și am reușit. Nu singuri, pentru că ar fi nedrept să nu amintesc aici contribuția deosebită a emisarilor cultelor religioase, din județ, din țară și din străinătate care ne-au ajutat enorm. Nu mă refer atât la partea materială, cât mai ales, la cea spirituală. Dacă pușcăriașii noștri sînt mai împăcați cu soarta lor, asta se datorează, nefind doilecnic, și inimosilor preoți și predicatori care ne-au călcat pragul.

Fie ca anul ce vine să aducă intensificarea educației civice și duhovnicești a celor aflați în detenție, sperînd, astfel, în recuperarea lor pentru societate.

căpitan Petru CHIOREAN,  
Locțiitorul comandantului  
Penitenciarului Gherla

## TRANSPORTUL ÎN COMUN A FOST MAI BUN ANUL ACESTA

Ing. Liviu Neag (consilier municipal), director al Regiei autonome de transport urban de călători: „1993 este anul unor rezultate multumitoare în ceea ce privește activitatea de transport în comun, calitatea acestui serviciu legată de dotarea cu noi mijloace de transport și înființarea de noi trasee pentru deservirea populației din municipiu. Ca un gând pentru anul 1994, consider că dacă vom fi consecvenți, energici în ceea ce întreprindem, rezultatele vor fi pe măsură“.

## ASPECTE ALE ACTIVITAȚII ECONOMICE DIN ANUL 1993 ÎN JUDEȚUL CLUJ

Anul 1993 a însemnat pentru economia județului Cluj, așa cum rezultă din datele și informațiile obținute de la agenții economici, o primă etapă în stagnarea declinului producției industriale înregistrat după 1989. Chiar dacă anul 1993 se va încheia pe ansamblu cu o producție inferioară celei din 1992, este de menționat că luna de lună producția și productivitatea muncii au avut o evoluție ascendentă. Acest fenomen a fost posibil datorită soluțiilor găsite de mulți agenți economici pentru crearea condițiilor necesare realizării producției solicitate pe piața internă și la export.

În anul pe care îl încheiem s-a realizat un volum redus de investiții din cauza lipsei de resurse financiare și nu s-a reușit demararea la un nivel corespunzător a construcțiilor de locuințe.

În agricultură s-au obținut producții superioare celor realizate în 1992, atât la culturile recoltate în vară cât și la cele de toamnă.

La vânzările de mărfuri cu amănuntul precum și la serviciile comerciale prestate populației s-au înregistrat creșteri mari față de anul 1992, datorită disponibilităților bănești existente la populația județului, în condițiile în care pe ansamblul țării la acești indicatori se mențin descreșteri.

Au sporit prețurile de consum și tarifele serviciilor prestate populației, înregistrîndu-se o rată medie lunară a inflației superioară celei din 1992, cu influență negativă directă asupra veniturilor reale ale populației și implicit a nivelului de trai.

A continuat procesul de disponibilizare a forței de muncă de la mulți agenți economici, rata șomajului calculată față de populația activă a județului fiind în continuare creștere.

În cadrul liberei inițiative s-au constituit numeroase societăți comerciale cu capital privat, în condițiile în care privatizarea nu a pățuns semnificativ în sectorul de stat preponderent în economia județului.

Codrea POP,  
Director al Direcției județene  
de statistică Cluj

## MODERNIZAREA ACTIVITAȚII BANCARE

Pentru instituția noastră — Banca Română pentru Dezvoltare — anul 1993 a marcat continuarea unui proces complex și de durată care vizează restructurarea sa și constituirea unei bănci moderne, cu o poziție solidă pe piața bancară din România și o personalitate de față a clienților săi. Banca urmează să înfăptuiască acest proces de modernizare într-o manieră graduală, care să nu periclitizeze situația ei financiară și relațiile cu clienții. Considerăm că în anul 1993, în condițiile unei inflații accentuate și

a unor dobinzi real negative, principalele reușite ale băncii sînt: focalizarea activității pe domenii de afaceri strategice de bază — clienții corporativi, afaceri mici și mijlocii, clienți individuali, operațiuni valutare — creșterea volumului disponibilităților atrase de la clienți prin conturi curente și depozite, urmarea aplicării unor bonificații la vedere și pe termen de 3, 6, 9 și respectiv 12 luni, care au contenterat deponenții, fapt ce a condus la scăderea dependenței resurselor de la bănci și instituții financiare; practicarea unor dobinzi decente și acordarea de credite cu facilități pentru activitatea de export, pentru procurări de autoturisme, modernizări de locuințe, case de vacanță etc., persoanele fizice beneficiare putînd rambursa împrumutul contractat pe termene de pînă la 5 ani; sîntem prima bancă comercială care deschide linii de credit clienților privați cu cont la noi, celor care au demonstrat că desfășoară o activitate profitabilă (avantajul clientului constă în eliminarea de la garanția creditului a ipotecii și gajului pentru care se pierde timp și se plătesc bani); acordarea de credite producătorilor agricoli, în special pentru cumpărări de utilaje agricole cu dobinzi de 40 — 50 la sută; participarea la privatizarea societăților comerciale prin sprijinirea cu resurse financiare a transferului de proprietate. Creditele bancare pentru sprijinirea programului de privatizare prin MEBO s-au realizat prin acordarea acestora la agenții economici la care banca le-a asigurat servicii de consultanță și evaluări de patrimoniu.

Pornind de la realitatea că cei care au conturi deschise la noi ne încredințează afacerile și interesele lor, considerăm de datoria noastră să le administrăm profitabil, atât pentru client cât și pentru noi, într-o discreție absolută.

Adrian MUTULEAC,  
director, Sucursala județeană  
Cluj a Băncii Române pentru  
Dezvoltare

## UN MIC SEMN „PLUS” ÎN FAȚA

Ing. Mihai Greabu, viceprimar al municipiului Cluj-Napoca: „Mi e greu să răspund în câteva cuvinte la o astfel de întrebare. Dacă ar fi să fac „summa summarum” a ceea ce a fost, cred, fără falsă modestie, că se poate pune un mic semn „plus” în față. Cred că, în primul rând, acest an a însemnat o bună pregătire a anului viitor. O bună pregătire pe planul organizării, o pregătire mai bună în sensul structurării mai eficiente a mecanismelor prin care lucrăm și prin care funcționează primăria, o mai bună pregătire în sensul unei apropieri a executivului de regiile cu care colaborăm. Și dacă ar fi să particularizez ceva anume, acest lucru l-aș aduce în prim plan: orașul se caracterizează prin extrem de bun raport al executivului cu regiile pe care le are în subordine. Apoi, ne-am clarificat ceva mai bine decît anul trecut în domeniul investițiilor, și nu e

## UN AN DIFICIL PENTRU GARDA FINANCIARA

Horea Eremia, comisar șef al Gărzii Financiare Cluj: „1993 a fost un an ce a uzat fizic și moral Garda Financiară, și asta în primul rând datorită legislației insuficient de clare. Sperăm ca anul 1994 să fie un an mai bun, lucrurile să se așeze în făgașul lor firesc, legislația să fie mai clară și mai completă. Bineînțeles, așteptăm ca și agenții economici să respecte legea. Am fi foarte fericiți să mergem în control și să găsim totul perfect“.

## 1993? UN AN ÎN CARE AM MUNCIT MAI MULT

Dr. Gheorghe Mureșan, șeful Clinicii Neurochirurgie: „În 1993 am muncit mult, în condiții grele. Sperăm ca anul viitor să muncim tot atât de mult, însă în condiții mai bune.

Urăm tuturor sănătate și succes!“

## ... ȘI CE A ÎNSEMNAT PENTRU ZIARIȘTI ANUL 1993

Federația Internațională a Jurnaliștilor a dat publicității un comunicat în care se arată că 75 de ziariști și-au pierdut viața, în cursul anului 1993. Un număr de 13 au căzut la datorie în Bosnia-Herțegovina, restul mai cu seamă în Somalia, Gruzia și Turcia. Raportul FIJ precizează că 1993 a fost cel mai nefast în ceea ce privește actele de violență, împotriva ziariștilor și că Federația investighează și cazurile altor 13 ziariști, care și-au pierdut viața în circumstanțe misterioase. (It.v.)

# Anul 1994 în viziunea unor politicieni clujeni

Anul pe care îl încheiem nu a fost unul în care românii să îndrăznească a spera că, odată trecut, se va întoarce norocul spre noi. Atât reprezentanții Puterii, cât și cei ai Opoziției se întrec în previziuni sumbre pentru anul 1994, primii încercând să îndulcească pilula amară cu o promisiune des auzită că lucrurile se vor îndrepta în a doua jumătate a anului viitor, ceilalți "demonstrând" că

numai cu ei la conducerea țării vom ajunge să depășim mizeria materială și morală prin care trecem. Și totuși odată aleși, au puterea să hotărască destinele țării. În bine sau în rău. Să credem că după rău va veni și binele. De aceea vă propunem să ascultăm părerea unor politicieni clujeni care, chiar dacă nu fac parte din Parlament, reprezintă imaginea acestuia în plan local.

## UN RASPUNS TRANȘANT

Așa cum ne-a obișnuit până acum, d-l Ioan GAVRA, vicepreședinte al PUNR, a declarat că în luna ianuarie se va forma un nou guvern propus de P.D. S.R. și P.U.N.R., portofoliile ministeriale fiind împărțite în funcție de procentajul fiecărui partid în Parlament. Afirmatia pare a fi adevărată, chiar dacă șefii de partide care au participat deja la întâlnirile cu președintele Ion Iliescu au afirmat ulterior că nu a fost vorba despre alcătuirea unui nou guvern, ci doar despre înfăptuirea aceluiași pact politic care să ducă la realizarea unui pact social, pentru a scoate țara din greutățile în care se află acum. Nici reprezentanții PUNR nu au spus altceva după întâlnirea cu d-l Ion Iliescu. E adevărat, după această întâlnire a urmat o alta, în care cele două partide: P.D. S.R. și P.U.N.R. au stabilit, se pare, modalitatea de a forma împreună noul guvern. Nici d-l Solcanu, vicepreședintele partidului de guvernământ, n-a recunoscut că s-a ajuns la o înțelegere în acest sens cu PUNR, dar nici n-a infirmat o asemenea posibilitate. De unde am trage concluzia că afirmațiile d-lui Gavra au un substrat de adevăr. În aceste condiții, toată agitația acestui sfârșit de an este fără obiect. Guvernul este ca făcut. Nu este greu de prevăzut că celelalte partide din coaliția guvernamentală vor susține un asemenea guvern, iar Opoziția, care și-a arătat disponibilitatea pentru participarea la formarea unui nou cabinet, vor rămâne doar cu speranțe și promisiuni.

## UN AN AL BUNEI ÎNTELEGERI ÎNTRE FORMAȚIUNILE POLITICE

Grigore ZANC, președintele P.D.S.R. Cluj: „Nădăjduiesc, mai întâi, ca anul care începe să fie un an al bunei înțelegeri și între formațiunile politice și la nivelul relațiilor interumane. Sper ca negocierile care se poartă în prezent pentru a realiza un pact social să dea roade și, de asemenea, ca multiplele probleme cu care se confruntă țara să găsească soluții de rezolvare. Am în vedere atât continuarea programului de reformă, cât și ameliorarea condițiilor de trai ale majorității populației afectată și de inflație și de diversele neregularități în funcționarea mecanismelor sociale. Sper, deci, într-un an mai bun și, în această privință, sintem deschiși ca formațiunile politice tuturor colaborărilor și conlucrărilor pe soluții documentate și realiste, care să poată oferi o ieșire favorabilă din diversele impasuri în care se găsește economia românească, societatea în ansamblu. Dorim din suflet să realizăm o bună participare a tuturor forțelor democratice la conducerea vieții sociale, economice și politice din România. Nu promovăm o linie separatistă, o linie de dictat în relațiile cu alte formațiuni politice. Dimpotrivă, căutăm calea celor mai bune variante pentru soluțiile pe care le așteptăm țara”.

## VIITOARELE ALEGERI NE VOR GĂSI ÎN CENTRUL EȘICHERULUI POLITIC

Titus NICOARA, președintele organizației municipale Cluj-Napoca a P.N.L.: „Partidul Național Liberal militează pentru unificarea deplină a partidelor ce au înscris în programe doctrina liberală. În aceste condiții viitoarele alegeri ne vor găsi în centrul eșichierului politic, eșichier pe care îl dorim cât mai restrâns, oferind electoratului posibilitatea descoperirii mării ușoare a opțiunii doctrinare. Noi dorim să putem contribui efectiv la crearea unei Românie moderne, democratice și bogate. Bunăstarea individului este bunăstarea țării.”

În etapa actuală este necesar ca statul să susțină ramurile economice proprii, dar nu în detrimentul sectorului particular, care trebuie să se extindă tot mai mult și tot mai repede. Să lăsăm imaginația și bunul simț al privatizatorilor să acționeze. Ei vor pune pe piață creațiile lor ce vor rivaliza cu tot ce astăzi se găsește pe raft, de import și foarte scumpe. De ce să nu ne dezvoltăm prin noi inișive?

Comitetul municipal al PNL dorește ca anul 1994 să aducă prosperitate și bună înțelegere între oameni, între curentele politice, spre binele țării și al viitorului ei”.

## SINGURA SOLUȚIE ESTE DE SORGINTE LIBERALA

Sorin ALBACAN, președintele P.L. — 93 Cluj: „Noi sperăm ca 1994 să ne aducă în viață politică o liniște binemeritată după acești patru ani de viață politică tulbură. Sperăm ca această liniște să fie adusă de opoziție și nădăjduim că opoziția va ajunge în 1994 la cel puțin o parte dintre prghiile puterii, pentru a putea dezamorsa tensiunea politică existentă și pentru a putea demara într-adevăr procesul de privatizare. P.L.-93 speră în unificarea liberală. În 1994, dacă vor avea loc alegeri anticipate, sperăm ca acestea să găsească liberalii uniți. Așteptăm ca actuala putere să-și dea seama că singura modalitate

de a scoate țara din dezastru este o politică economică de factură liberală. Chiar dacă această politică economică nu va fi pusă în practică de Partidul Liberal. Nu ne-ar deranja dacă în 1994 actuala putere, care probabil se va menține, va avea în politica sa economică accente liberale. Guvernul care se va forma, Președinția, speră să-și dea seama că singura soluție viabilă este de sorginte liberală”.

## VOM ADUNA PE TOȚI SOCIAL-DEMOCRAȚII AUTENTICI

Titus ȘUTEU, președintele P.S.D.R. Cluj: „De la 1994 așteptăm mai mult decât de la 1993. Căci anul 1993 ne-a adus și multe greutăți și neîmpliniri. Rămâne ca anul 1994 să fie mai fertil decât anul pe care l-am încheiat. Pe linie de partid noi credem că 1994 va fi mai bun în sensul că, așa după cum s-a analizat și s-a stabilit la Congresul partidului, în anul care urmează activitatea PSDR să fie mai benefică, mai plină de realizări decât până acum. Ca urmare, o primă măsură pe care ne-am propus-o este de a căuta să adunăm în jurul P.S.D.R. pe toți social-democrații autentici, indiferent spre ce partid au înclinat până acum, dacă într-adevăr se angajează pe drumul slujirii intereselor social-democrației apăsene în special.”

Aceasta ar fi una din aspirațiile noastre. Noi o vedem în conjunctura continuării activității în cadrul Convenției Democratice, — o forță capabilă ca, singură sau cu alte forțe politice din țară, să contribuie la mersul ascendent al țării noastre spre o democrație reală”.

## DE TREI ANI SIMT PREZENȚA UNOR FORȚE OCULTE

Iuliu PACURARU, președintele P.D. (F.S.N.) Cluj: „În acest moment societatea românească este dezbinată. Este o ruptură determinată de evenimentele din 1989. Este momentul ca acest popor să afle ade-

vărul. O explicație logică este greu de găsit în situația în care după 22 decembrie era constituită noua putere în Consiliul Național al Frontului Salvării Naționale, în situația în care toate instituțiile statului se alinau cauzei Revoluției române. Acest adevăr pe care nu-l cunoaștem este cauza tuturor frământărilor în România. Sint oameni care țin cu dinții de putere pentru că sint implicați în mod negativ în evenimentele. Este posibil de asemenea ca mulți dintre cei aflați la putere să fie manipulați de acele forțe oculte pe care nu le cunoaștem, dar pe care eu personal le simt prezența în permanență de trei ani încoace. P.D. (F.S.N.) și eu personal aștept în anul 1994 triumful adevărului în societatea românească”.

## O AGRICULTURA PERFORMANTA

Radu BADILA, vicepreședintele al P.D.A.R. Cluj: „Ce bine ar fi ca agricultura României să depindă de P.D.A.R. O agricultură performantă, mai ales la actualele condiții din România, nu poate exista fără sprijin în subvenții, în dobânzi bancare preferențiale, sprijin eficient al cercetării, sprijin concret pentru marele și micul agricultor. Trebuie să vedem ce se întâmplă în Piața Comună și în S.U.A.: bani cheltuiți pentru producător și nu pentru importuri. Țăranul trebuie să-și dobândească în anul 1994 realul titlu de proprietate și specialistul agricol să-și dobândească statutul lui socio-profesional. Să nu uităm de industria alimentară și industria care lucrează pentru agricultură. Toate aceste lucruri le vedem posibile în anul care vine, sau măcar o parte dintre ele”.

## TOTUL ESTE LEGAT DE EXISTENȚA UNEI ALTE ECHIPE GUVERNAMENTALE

Gheorghe FUNAR, președintele PUNR, primarul municipiului Cluj-Napoca: „Sperăm ca anul 1994 să fie mai bun, acest „mai bun” fiind determinat de existența unei alte echipe guvernamentale. De asemenea, credem că, urmare a discuțiilor cu d-l președinte Iliescu, cu PSDR și cu alte partide politice, să determinăm o accelerare a activității Parlamentului României, orientată spre elaborarea legilor aflate acum în faza de proiect, dar așteptate de întreaga țară. Am dori ca Parlamentul să adopte un program de guvernare nou care să ducă

la relansarea activității economice, de unde pot veni schimbările în planul vieții de zi cu zi a întregii populații. Totul este să se dorească relansarea economiei și să fie cuprinsă în programul de guvernare obiective foarte precise”.

## DE LA NOI AȘTEAPTA CEVA OAMENII SARACI

Constantin MARINCIU, președintele Partidului Socialist al Muncii din județul Cluj: „Interesele partidelor trebuie să fie în efortul conjugat al țării. Dacă un partid nu înțelege că interesele poporului sint mai presus de interesele partidului, acel partid piere. Din 204 partide au dispărut o mulțime. Au dispărut pentru că nu s-au ancorat la cerințele oamenilor. Oamenii doreau să trăiască civilizată, Eu aș chema valorile adevărate, în special inteligența, care se ține deoparte și mă întreb de ce nu vine alături de forțele progresiste și să pună umărul ca să putem trăi mai bine,

Și de la noi așteaptă ceva cei săraci, pe cei care îi chemăm noi, cei de stînga din România”.

## DACĂ VA FI O VIAȚA POLITICĂ SĂNĂTOASA

Molnoș Lajos, președintele U.D.M.R. Cluj: „Dacă va fi o viață politică sănătoasă, atunci va fi bine și pentru majoritate și pentru minoritari. Eu sint din fire un optimist, dar în ceea ce privește anul 1994 nu pot să fiu așa. Am motive să fiu chiar pesimist. Dacă un conducător sau un guvern poate fi șantajat, înseamnă că ceva nu este în regulă. Președintele țării este ținut sub presiunea șantajului. Trebuie să existe niște schimbări, dar nu le întrevăd. Faptul că P.D.A.R. a intrat în alianță cu P.U.N.R. și a cerut cinci locuri în noul guvern este de natură a mă face pesimist”.

## PROSPERITATEA N-O PUTEM CLADI DECIT PE ADEVAR

Radu SARBU, vicepreședintele P.N.T.C.D. Cluj: „Nădăjduiesc ca 1994 să fie primul an în care poporul român să trăiască măcar un pic mai bine decât în anul anterior. Cred însă că prosperitatea n-o putem clădi decit pe adevăr, dreptate, iubire și credință. Decembrie 1989 a dovedit că miracolele sint posibile. Așa că, de ce nu?”

## LA ÎNCHIDEREA EDITIEI

### NOTĂ

Referitor la articolul apărut în ziarul „Adevărul de Cluj” (nr. 1038 de miercuri — 29 decembrie 1993) cu titlul „Consiliul Județean Cluj îl verifică pe dl. Gheorghe Funar”, ținem să menționăm faptul că afirmația făcută în articol nu corespunde realității. În ședința din 23 dec. 1993, Consiliul Județean și-a propus să analizeze în ședința sa ordinară din trimestrul I 1994 programată pentru data de 25 martie 1994 următoarea problemă:

## DIN PARTEA CONSILIULUI JUDEȚEAN CLUJ PRIMIM URMĂTOAREA

— Informare privind modul de atribuire a spațiilor comerciale, precum și a terenurilor aflate în administrarea consiliilor locale, municipale și orașenești

Tematica propusă spre analiză se va realiza prin prezentarea unor informări din partea consiliilor locale, municipale (Cluj-Napoca, Turda, Dej) și orașenești (Cimpia Turzii, Gherla, Huedin), însoțite de un coreferat întocmit de Direcția de urbanism și amenajarea teritoriului și a Comisiei de specialitate din cadrul Consiliului Județean Cluj.

Totodată, reamintim că în

temeiul prevederilor art. 8 din Legea nr. 69/1991 — legea administrației publice locale — între Consiliul Județean și consiliile locale nu există raporturi de subordonare, ci doar de coordonare și colaborare.

Consiliul Județean Cluj apreciază buna colaborare care există cu Consiliul local al Municipiului Cluj-Napoca și

\*\*\*

N.R.: Precizăm pentru toată lumea că afirmațiile cuprinse în articolul cu privire aparțin în exclusivitate d-lui Iuliu Pacurar. Nu ne-am închipuit niciodată că un lider

cu dl. primar Gheorghe Funar și rezultatele obținute pentru binele populației din municipiul Cluj-Napoca.

Președinte,  
Victor-Romulus  
CONSTANTINESCU

Vicepreședinti,  
Petru LITAN  
Vasile SALCUDEAN

\*\*\*

de partid poate răstălmăci în asemenea grad o realitate, pînă la anularea și înlocuirea ei cu o imagine creată artificial din dorința de a leși în evidență cu orice preț.

OMUL ȘI MEDIUL

PRIMELE SEMNALE

DE ALARMĂ

Multă vreme, consecințele unei dezvoltări industriale în afara modelelor sistemelor naturale, ca și prețul efectelor induse, au fost uluitor de ignorate.

Chiar în anii '60: termeni ca „mediu“, „ecologic“, „entropie“, „efect de seră“ etc. erau prea puțin cunoscuți. Eforturile pentru a proteja natura și a ocroti peisajul au avut desigur anumite rezultate până în secolul al XIX-lea, dar ele au fost multă vreme limitate la probleme locale, cum ar fi crearea de rezervații naturale sau de protejare a unor monumente și construcții de mare valoare. În spiritul și mentalitate majorității covârșitoare a oamenilor de pe toate meridianele, era profund ancorată credința conform căreia resursele naturale, inclusiv solul, apa și aerul, puteau fi în mod practic solicitate la infinit, ele fiind inepuizabile în raport cu nevoile omului și cu efectele activităților umane.

Din păcate, această mentalitate a rămas adnc înrădăcinată până în zilele noastre, la mulți dintre concetățenii noștri și aportul familiei, al sistemului de învățămînt de toate gradele, al bisericilor, al mass-media este încă slab, în comparație cu ceea ce s-a întreprins în acest sens; în o serie de țări cum ar fi Elveția, Franța, Anglia, Germania, Suedia, Africa de Sud etc. Primele semnale de alarmă însă nu au încetat să sosească de multă vreme: apele altă dată curate au devenit din ce în ce mai murdare, fiind interzis a se face baie în ele, peștii au ajuns din ce în ce mai rari. De asemenea, în numeroase centre industriale calitatea aerului s-a deteriorat, avînd efecte alarmate asupra să-

nătății. Treptat, într-o lume în plină creștere, încercată de incertitudinilor și din ce în ce mai sensibilă la aceste probleme, poluarea mediului a creat o mare agitație, devenind în cele mai multe țări o problemă de interes național.

În acest context, dosarul cu mari dezechilibre ecologice, cu evenimente grave provocate de om mediului, a devenit din ce în ce mai voluminos. Majoritatea acestora au fost pe larg relatate în presa internațională și în literatura de specialitate. Să ne amintim de boala pescarilor japonezi care au consumat pești contaminați cu metil de mercur, de tragedia de la fabrica de erbicide din Sovess-Italia, cînd emanațiile de dioxină, (aceiași substanță toxică care ne-a fost ulterior „plasată“ în Delta Dunării și apoi în județul Sibiu), a cauzat mii de victime, sau de catastrofa din India de la concernul chimic Bhopal, unde emanațiile toxice au lăsat o localitate aproape fără oameni. Peste sutele de exemple ce ar putea ilustra momentul de cumpănă atins de omenire, accidentul de la Cernobil, care a provocat o contaminare radioactivă a jumătate din teritoriul Europei, rămîne semnalul de alarmă cel mai grav, cu efectele încă neștiinse pentru multă vreme.

La fel de îngrijorătoare au fost evenimentele produse în vecinătatea fiecărui om: de la utillajele din șantier care au distrus mediul familial, în noile aglomerări urbane, construite fără discernămint, cu oamenii tot mai singuri laolaltă, pînă la autostrăzi, aeroporturi și alte infrastructuri, care au contribuit la ridicarea gradului de comoditate, în paralel cu creșterea nivelului de poluare fonică și olfactivă, odată cu apariția unor manifestări etologice și psihosociologice negative, ale căror dimensiuni și consecințe sunt încă foarte greu de cuantificat.

Victor TĂTARU  
Facultatea de Științe Economice,  
Cluj-Napoca

● În finalul discuției noastre cu domnul maior Sabin IELCEAN, șef serviciu la Poliția județului, am abordat problema traficului de autoturisme și evaziunea fiscală — componente ale muncii de combatere a crimei organizate ●

— Pe linia traficului de autoturisme furate din alte țări și vindute în România au fost anihilate unele grupuri de infractori. Astfel, amintesc filiera arabă compusă din Jahjan Yousef Mohamed Rahman, Ramzi Suleiman și alții, filiera maghiară condusă de Kapas Pall și Kun Tibor, filiera poloneză condusă de Stravrievici Janus și alții, de la care au fost ridicate mai multe autoturisme și, bineînțeles, s-au luat măsurile legale. Am identificat, de asemenea, mai multe grupuri de italieni, care prin eludarea legilor vamale au introdus autoturisme în România, pentru a le revinde, iar cu sumele obținute încercînd să reinvestească pe teritoriul țării noastre. Amintim aici cazul cetățenilor italieni Gabrielli Giancarlo și Scagnetti Marta Ana, care au introdus în România 43 de autoturisme de diferite mărci.

— Aș vrea să clarificăm și cazul mult discutat al cetățeanului Soubhi Mohamed Mutti.

— Fostul patron al firmei FIALA CENTER din Cluj-Napoca a fost implicat în traficul organizat de autoturisme furate și

contrabanda cu produse de proveniență străină. În urma acestor activități, statul român a fost prejudiciat cu peste un miliard de lei. Sigur că Procuratura militară va da publicității

Crimă organizată

PRIN HĂȚIȘUL

MIZERIEI UMANE

(III)

concluziile în legătură cu sinuciderea palestinianului în sediul Poliției județului. Și dacă tot am abordat evaziunea fiscală, să mai amintim una de proporții, privind valorificarea unor cantități de cafea NESS în municipiul Cluj-Napoca. În numele unei firme fictive, cetățeanul iordanian Shaher Haji de la firma LAS VEGAS a emis fac-

turi fictive în valoare de peste 120.000.000 lei

— Tare! Vroiam să vă întreb dacă acești „băieți“ n-au nici o frică. Nu se tem nici de Dumnezeu nici de Allah?

— Ba, se tem de noi, dar încearcă. Și de cele mai multe ori regretă amarnic. Cum s-a întimplat și cu traficul de obiecte din patrimoniul cultural-național. Această afacere, condusă de cetățeanul german Johan Gottsling Manfred a fost stopată prin intervenția noastră. Din păcate, am constatat că sustragerile au fost săvîrșite de către cetățenii moldoveni Gubenko Vladimir și Uliankov Valeriu, sustrageri din patrimoniul Republicii Moldova și Ucraina, pe care apoi le-au revalorificat în Germania. În aceste afaceri au fost atrași și trei vameși români și patru muzeografi, printre care și fostul director al Oficiului pentru Patrimoniul Cultural-Național Cluj. Și cu toate că ne-am înțeles să nu facem un bilanț al activității noastre, trebuie, să mai amintesc de traficul de armament, unde a fost identificat cetățeanul austriac Szepesi Sandor cu două pistoale mitralieră asupra sa, față de care au fost făcute cercetări și cu privire la un prejudiciu în paguba avutului public de peste 40.000.000 lei.

Radu VIDA

Tot mai puțin lapte

Aproape zilnic revenim în paginile ziarului la prețul laptelui și la repercursiunile directe asupra creșterii prețurilor la toate produsele lactate. Cauzele pot fi obiective, dar și subiective. Despre sacrificarea animalelor cu și fără rost s-a scris nu o dată. La fel și despre protejarea fermelor zootehnice de stat și particulare.

Pe lângă aceste probleme deosebit de complicate, s-au ivit

și toate consecințele date de scăderea generală a producției agricole pe ansamblu și a celei animaliere în special. Furaje ori nu sînt, ori sînt prea scumpe. Așadar, este firesc ca prețul laptelui să sporească atunci cînd producătorul nostru se confruntă cu foarte mari greutăți. Să fim de acord însă, că nici stimularea crescătorilor de animale nu este în atenția celor în drept.

Și cine trage consecințele? Noi, consumatorii. În magazine se găsește tot mai puțin lapte. Iar au început cozile. Dacă, pur și simplu, are omul la ce să aș-

tepte. În comune, la centrele de colectare, numărul cetățenilor care predau lapte s-a redus la jumătate. În comuna Mintiul Gherlii — unde am urmărit livrarea acestui produs vital în alimentația noastră zilnică — foarte puțini oameni duc zi de zi peste 10 litri de lapte la punctul de colectare. Doar în satul Bunești am întîlnit doi cetățeni, care au depășit 20 litri: Cristina Costea și Constantin Simboana. Ultimul și în luna decembrie predă în jur de 25—30 litri lapte pe zi!

SZEKELY Csaba

NOILE TARIFE ALE REGISTRULUI

AUTO ROMÂN

pentru omologare + verificare tehnică și reînmatriculare

Începînd cu 3 ianuarie 1994, ca urmare a creșterii cursului dolarului, Registrul Auto Român a stabilit următoarele prețuri pentru omologare + verificare tehnică, respectiv reînregistrarea autovehiculelor:

**AUTOTURISME:** sub 600 cmc, o + vt - 28.600 lei, r - 9.210 lei; 600 - 1000 cmc, o + vt - 35.750 - 9.210; 1001 - 1500 cmc, o + vt - 45.700, r - 9.210; 1500 - 2000 cmc, o + vt - 57.100, r - 9.210; peste 2000 cmc, o + vt - 71.350, r - 9.210; 6-9 locuri, o + vt - 71.350, r - 9.210.

**MOTORETA,** o + vt - 12.650, r - 7.450.

**MOTOCICLETA,** o + vt - 33.450, r - 7.450

**REMORCA SUB O TONA, FARA FRINA,** o + vt - 14.50, r - 7.450.

**REMORCA SUB O TONA, CU FRINA,** o + vt - 17.400, r - 7.450.

**REMORCA SUB 7 T,** o + vt - 59.700, r - 9.210.

**REMORCA PESTE 7 T,** o + vt - 118.150, r - 10.450.

**AUTOBUZ,** o + vt - 126.250, r - 14.510.

**UTILITARA SUB 3,5 T,** o + vt - 85.000, r - 10.450.

**UTILITARA PESTE 3,5 T,** o + vt - 122.500, r - 10.450.

**MICROBUZ,** o + vt - 84.950, r - 10.450.

**TRACTOR,** o + vt - 19.300, r - 9.210.

**AUTOSPECIALIZATA SUB 3,5 T,** o + vt - 122.500, r - 14.510.

**AUTOSPECIALIZATA PESTE 3,5 T,** o + vt - 132.000, r - 14.510.

**AUTOSPECIALA SUB 3,5 T, DERIVATA DIN AUTOUTILITARA,** o + vt - 91.350, r - 14.510.

**AUTOSPECIALA PESTE 3,5 T, DERIVATA DIN AUTOUTILITARA,** o + vt - 128.850, r - 14.510.

**-mica-**  
**PUBLICITATE**

FELICITARI

● S.C. OLDAN PRES urează „LA MULȚI ANI“, angajaților, colaboratorilor și tuturor clienților fideli. (47161)

**Vinzări**  
**Cumpărări**

**Vinzări-cumpărări de case și terenuri prin PRIMORDIAL,**  
str. Brașov nr.44,  
tel. 14-78-97, orele 10-17.  
(44607)

**Cumpăr garsonieră, apartament sau teren pentru construcții.**  
Telefon 14.75.13,  
14.29.07. (1891)

**ÎN ATENȚIA CUMPĂRĂTORILOR DE AUTOTURISME**  
Apelați la:  
s.c. "T.M.COMAUTO" s.r.l.  
pentru:  
● TRANSCRIERI ● TRADUCERI ACTE ● COMPLETĂRI DE FIȘE ● INFORMAȚII.  
Str. Miron Costin nr. 2, cart. GRUIA (spre Hotel "Transilvania"), telefon 13-97-26. (35331)

● Vind Mercedes 300 turbo diesel 1988, Mercedes 230 E 1988, Opel Omega 1988. Informații telefon 11-99-36. (47236-B)  
● Cumpăr clădire sau spațiu adecvat în zona centrală a municipiului. Plata în lei sau valută. Telefon 14-54-32. (16926-D)  
● Vind Audi 80, model nou; Oțcit metalizat. Telefon 95 - 14-78-47, între orele 8-9; 17-18. (47369)

● Vind corpuri suspendate, masă de bucătărie, folosite, aspirator folosit Buran. Telefon: 16-40-10. (47368-A)  
● Vind inel din aur vechi. Telefon 13-71-40. (47367)  
● Vind apartament două camere. Telefon 15-34-20. (47363)  
● Vind trei fotolii pat, bibliotecă Ina, mobilă Azur, noi. Telefon 13-88-50. (47361)  
● Vind ski Fisher 195 cm, noi și clăpări Lange nr. 35. Telefon 18-76-04. (47372)  
● De vinzare sufragerie, bibliotecă. Telefon 18-92-50, între orele 17-19. (47371)  
● Vind 5000 mp teren, lângă Ferma Steluta Telefon 15-34-30; 21-47-16. (47379)  
● Vind garsonieră Mănăstur. Telefon 16-73-90. (47148)  
● Vind avantajos chitanțe Caritas, luna iulie, august. Telefon 13-56-24 (47153)  
● Cumpăr spațiu comercial sau casă, central. Telefon 13-56-24. (47153-A)  
● Vind urgent chitanțe Caritas sau ofer 62.000.000 în chitanțe Caritas pe 7 iulie, 4 august pentru o garsonieră confort III sau mașină în stare acceptabilă. Str. Bucegi nr. 15, bloc A 3, etaj IX, ap. 158, orele 13-20. (47356)  
● Vind batoză tractabilă, an fabricație 1991. Informații Gherla telefon 24-16-42. (47323)

● Vind teren pentru cabană. Telefon 14-26-21. (47142)  
● Vind urgent pui Collie. Telefon 14-24-63. (47283-A)  
● Vind frigider, aspirator, televizor, mașină de spălat, casă coafură, prăjitor piine, tăietor piine, cauciucuri 155 SR 13, 185 R 14, rotisor, skituri. Telefon 14-98-27; 11-60-24. (47067-B)  
● Vind skiuri Prorubin, noi, 190 cm, 55.000 lei. Telefon 16-40-10. (47368)

**DIVERSE**

● Servicii stomatologice Non-Stop. Telefon 11-77-41. (47403)  
● Solicit urgent imprumut de 10 milioane lei sau valută pentru trei luni. Garanție imobiliară, dobînda negociabilă. Telefon 18-58-89, seara. (47280-A)  
● SC Ovidia Alimex SRL, Cluj-Napoca, își anunță intenția de modificare a adaosului comercial practicat pînă la această dată. (47364)  
● Caut persoană pentru îngrijire copil de un an, preferabil cartierul Someșeni. Oferte zilnic 17--20, telefon 15-60-26. (47151)

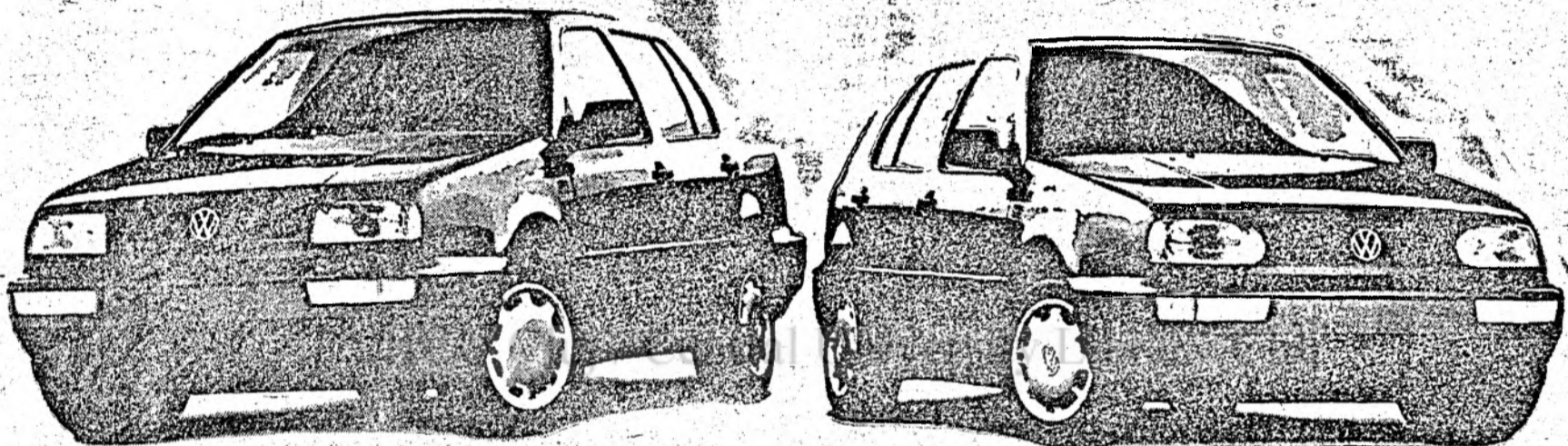
INCHIRIERI

● Firmă particulară, din Oradea, caută, pentru închiriat, spațiu pentru depozitare mărfuri. Informații: Oradea, telefon 099 - 14-23-61. (47151)  
● Dau în chirie, termen lung, spațiu comercial, excepțional, sediul firmă în casă 3 camere, bucătărie, baie, pivniță, garaj, singur în curte, grădina, central, telefon, gaze. Informații la telefon 12-16-57. (47370)  
● Inchiriez apartament două camere. Telefon 15-34-20. (47360)



PUBLICITATE

# Volkswagen Golf și Vento Autoturismele Anului 1994



Volkswagen Golf și Volkswagen Vento sînt autoturismele cele mai vîndute pe piața auto internațională. Sînt fabricate 20 de modele cu diferite motorizări într-o largă paletă de culori, putînd fi dotate cu o largă gamă de opționale.

Într-un cuvînt, clientul își construiește viitorul său automobil.

Toate acestea numai prin **THETIS INVEST**, reprezentant autorizat, tel. 193103, fax 193102.

Hotel Victoria, str. 22 Decembrie nr. 54-56 Cluj-Napoca

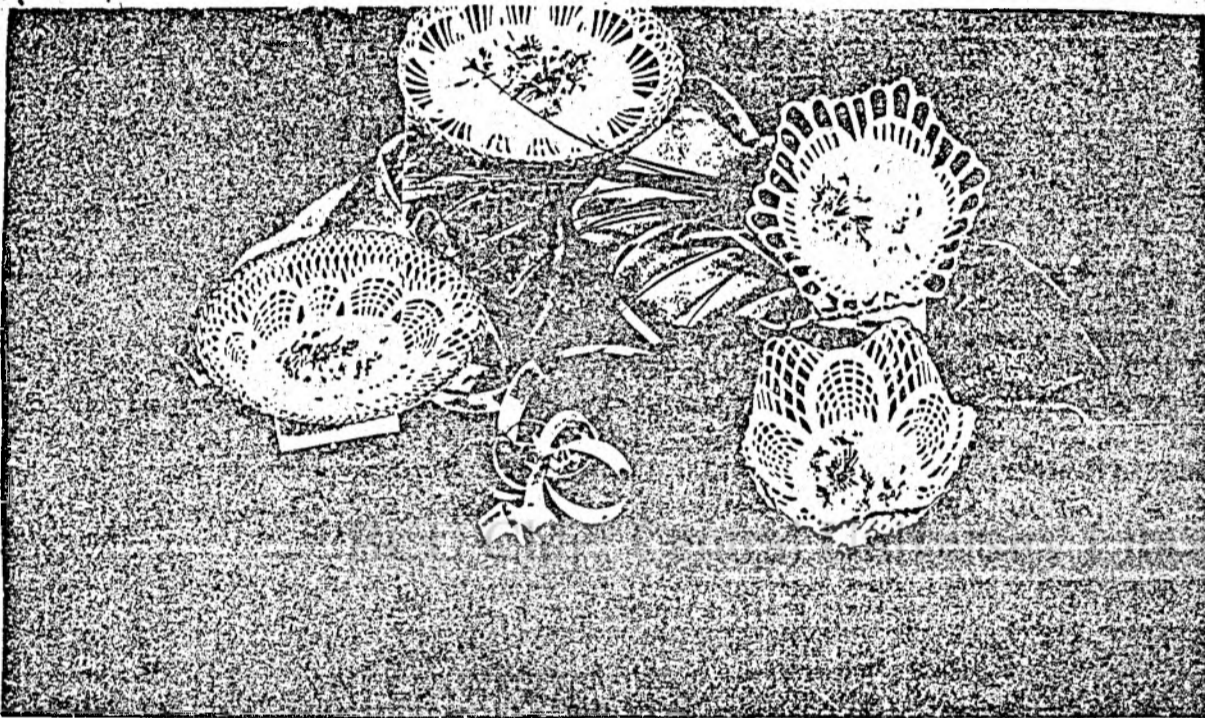
Cea mai iubită mașină din lume



PUBLICITATE

IRIS

The miracle of the forms, the infinite of the colours  
in the parks of eternity.



S.C. IRIS S.A. CLUJ-NAPOCA • Str. Oasului Nr. 86-90 • ROMANIA

Telefon: 40 95 134577 • Fax: 40 95 134697, 40 95 194137 • Telex: 31216

La multi ani! 1994

**CENTRUL DE CALCUL ELECTRONIC**

Str. Republicii nr. 107, tel. 19-54-77

Cu 22 de ani de activitate în instruirea personalului, organizează următoarele CURSURI DE FORMARE ÎN INFORMATICĂ:

■ ANALIȘTI PROGRAMATORI cu studii medii și superioare

■ OPERATORI PC cu studii medii.

Cursurile se desfășoară la sediul centrului, zilnic 6 ore, dimineața.  
Toate cursurile încep în 17 ianuarie.

Certificatele sînt eliberate de INSTITUTUL ROMÂN DE MANAGEMENT BUCUREȘTI din cadrul Ministerului Muncii și Protecției Sociale.

Reduceri de tarife substanțiale pentru persoanele particulare!

La cerere organizăm cursuri de orice nivel la sediul beneficiarilor posesori de PC-uri. (46993)

**S.C. SAMADAVA S.R.L.**

Anunță deschiderea magazinului

**SAMSUNG**

din B-dul Eroilor nr. 11, miercuri 30 decembrie ora 12.

Vă oferim toată gama produselor

**SAMSUNG** la cele mai mici

prețuri. Vă așteptăm și vă dorim

**SĂRBĂTORI FERICITE.**

(47013)

**AZI TIMPUL COSTĂ BANI ! ECONOMIȘII.**

APELÎND LA SERVICIILE OFERITE DE

**ROIAX**

= TAXI și ROOM SERVICE =

\* Sfîdăm orice concurență prin CALITATE, PROMPTITUDINE, SIGURANȚĂ, PREȚURI AVANTAJOASE

\* NON - STOP la solicitările dvs. răspunde:

12.33.00 **ROIAX** 12.43.00

Vă urăm sărbătorii ferice și LA MULȚI ANI 1994.

(43272)

**SUCURSALA JUDEȚEANĂ CEC**

Cluj-Napoca

aduce la cunoștința depunătorilor că începînd cu data de 1 ianuarie 1994 va pune în vânzare

**CERTIFICATE DE ECONOMII** în valori nominale de 50.000 lei și 100.000 lei.

Certificatele de economii sînt instrumente de economisire la purtător, dobînda plătită la

împlinirea scadenței de un an (respectiv 2 ani) va fi de 80%.

(47358)

**ȘCOALA GENERALĂ SPECIALĂ PENTRU SURZI Nr.1 Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 40,**

organizează în data de 14 IANUARIE 1994, ora 9, CONCURS pentru ocuparea postului de

■ **MAGAZIONER**

Condiții: de preferință bărbat, domiciliul în Cluj-Napoca și vechime în domeniu 5 ani.

Relații se pot primi de la secretariat, tel. 11-23-35. Dosarele se primesc pînă în data de 11 ianuarie 1994, ora 15.

(47340)

**ȘCOALA PROFESIONALĂ Cluj-Napoca,**

str. Fabricii de Zahăr nr. 49-51,

organizează CONCURS în data de 14.01.1994, orele 10, pentru ocuparea unui post de

\* **LĂCĂTUȘ MONTATOR AGREGATE ENERGETICE și de TRANSPORT.**

Relații la secretariatul școlii, zilnic între orele 7-15.

(4716)

PUBLICITATE

SOCIETATEA DE ASIGURARE REASIGURARE "ASTRA" S.A.

Prevederea în economia de piață

Suntin cu toții ce înseamnă economia de piață, prețurile care urcă de la o lună la alta, șomaj, nesiguranța viiei de mijne. Din această cauză, am căutat să vedem ce ne poate oferi o societate de asigurare. În acest scop ne-am adresat d-lui ing. Constantin ADAM, inspector la AGENTIA CLUJ a SOCIETĂȚII DE ASIGURARE REASIGURARE "ASTRA" S.A. BUCUREȘTI.

R: Domnule inginer, pentru început vă rugăm să spuneți câteva cuvinte despre societatea d-voastră.

Societatea noastră își are sediul central în București și a luat ființă în anul 1991, când a fost înregistrată în Registrul Comerțului din București. Deși este înființată de dată destul de recentă, societatea noastră are bogată experiență, recunoscută pe plan internațional, prin contacte directe cu cele mai prestigioase societăți de asigurare din întreaga lume. De asemenea, pentru înțelegerea puterii economice și pentru oferirea unei bune servicii în privința funcționării societății ASTRA, capitalul subscris și vărsat la înființare a fost de 1.000.000.000.

Un pas important în activitatea societății noastre l-a constituit apropierea de agenții economici din țară și străinătate care au fost deschise mai multe agenții în ordine cu pondere în economia națională, printre care se numără și municipiul Cluj-Napoca.

R: Ce forme de asigurare practică societatea d-voastră și cine se poate adresa către "ASTRA" pentru contractarea de asigurări?

Societatea de asigurare "ASTRA" vine în sprijinul agenților economici, de stat sau privați, în ocrotirea patrimoniului acestora, prin asigurările încheiate pentru riscurile de:

- incendiu și alte calamități
- accidente ale persoanelor angajate
- construcții și răspunderea constructorului
- răspunderea civilă legală
- furt prin efracție și acte de tihărie
- răspunderea cărașului pentru mărfurile transportate
- avarii auto pe teritoriul și în afara României
- carle verde (răspundere civilă auto în afara României)
- răspundere civilă auto suplimentară pe teritoriul României
- altele decât cele menționate, la solicitarea agenților economici

O precizare importantă, care trebuie făcută aici, este că societatea "ASTRA", sub toate aspectele, este — pot

spune — prima societate de asigurare din țara noastră ale cărei condiții sînt aliniate practicii internaționale. Afirmînd acest lucru fac mențiunea că asigurările se pot contracta în lei sau valută, la libera alegere a fiecărui asigurat.

R: Domnule ing. Constantin ADAM, am înțeles că Agenția Cluj a Societății "ASTRA" și-a început recent activitatea. Care este cota de interes manifestată în raza județului?

Numeroși agenți economici au contractat asigurări directe cu sediul central din București. În prezent, odată cu deschiderea agențiilor din țară, s-au oferit agenților economici locali, prin materialele publicitare, condițiile noastre de asigurare iar prin contracte directe am perfectat o seamă de asigurări, audiența fiind cu atât mai mare avînd în vedere că elementul esențial care stă la baza activității noastre este BUNA DESERVIREA SOCIETĂȚILOR care au deja asigurări încheiate și la care au apărut evenimente asigurate.

Profit de ocazie pentru a invita pe cei interesați în cunoașterea mai amănunțită a condițiilor noastre de asigurare și a avantajelor ce rezultă din acestea să se adreseze, cu cea mai mare încredere la sediul AGENTIEI "ASTRA" S.A. CLUJ, str. Horea nr. 17 sau la telefonul 13-47-83.

În încheiere doresc să transmit, pe această cale, tuturor agenților economici asigurați al societății noastre sau viitorilor asigurați un călduros "LA MULȚI ANI!" și prosperitate în anul care urmează!

R: Vă mulțumesc.

REPORTER (316)

**AGI CLUJ Sa** ANTREPRIZA DE CONSTRUCȚII INDUSTRIALE ȘI CIVILE

Cu prilejul sărbătorilor de iarnă și al noului an 1994, urează onoratei clientele și tuturor colaboratorilor sănătate, fericire și prosperitate, împreună cu mulțumirile noastre pentru colaborare.

**LA MULȚI ANI!**

Firma germană GABOR-REISEN, transportă săptămînal persoane România-Germania și retur. Telefon: 11-24-08

**mica** PUBLICITATE

**Pierderi**

- Pierdut autorizație de zi-cu numărul 10103/2705199, înreg. 93/10559. O declar. nu. (47366)
- Pierdut chitanțier nr. 460750 SC Goga Geor. SNC. Îi declar nul. (47365)
- Pierdut legitimație și ecucă control nr. 149, RATUC. O declar nulă. (47381)
- Pierdut cășeluşă lup, nea. 4 luni în zona A. Mureș. Găsitoului recompensă. Telefon 14-60-40. (47150)
- Găsit pui labrador, strada Horea. Telefon 13-17-33. (47350)
- Declar pierdută autorizație familială de flori, țigări, dulci cu nr. 3158, Ceteraș Dușu. (46744)

**Decese** **Comemorări**

- Cu adîncă durere în suflet ne despărțim de nepotul nostru drag UNGUR IOAN. Sîntem alături de voi, Măriașii, Dana și Gabriel. Mătușă Ghina și soțul Aurel Priș. (46892)
- Un ultim omagiu celui care a fost ing. POJAR GABOR. Sincere condoleanțe familiii îndoliate. S.C. Roula SRL, Ferma Roxana. (47385)

- Un pios omagiu pentru cea care a fost BOCIOAGA ELENA. Asociația de locatari, str. I.L. Caragiale nr. 5-7. (47373)
- Cu lacrimi de durere anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru soț, tată, socru și bunici ROȘCA IOAN. Înormintarea va avea loc vineri, 31 decembrie 1993, ora 13 în satul Gheorgheni nr. 49. Vei rămîne veșnic în amintirea noastră: Soția Victoria, copiii Radu, Angelica, Mihaela și Titus. (47137)
- Exprimăm durerea noastră și transmitem condoleanțe Presedintelui Consiliului Județean Cluj al PDSR profesor universitar, Grigore Zanc, la plecarea fără de întoarcere a iubitei sale mame. Consiliul Municipal Cluj al P.D.S.R. (47374)
- Un ultim omagiu vecinului nostru BIKFALVI ARPAD, fost angajat al Primăriei în vîrstă de 73 ani. Dormi în pace, suflet blind. Asociația de locatari bloc D 11. (47378)
- Sîntem alături de domnul Prefect Grigore Zanc în aceste momente de mare suferință, cauzate de pierderea mamei dragi. Sincere condoleanțe. Familia Valentină Cimpoiu. (47382)

- Ne constituim ca o mică parte în marea durere pricinuită de pierderea mamei dragi, transmitîndu-vă cele mai calde și sincere condoleanțe. SC "Carpimez" S.A. Cluj. (47164)
- Sincere condoleanțe și întreaga noastră compasiune doamnei Stoica Elena, director financiar, la moartea mamei soacre. Colectivul S.C. Agromag SA Cluj. (47380)
- Sîntem alături de domnul Prefect Grigore Zanc în aceste clipe grele. Condoleanțe. Partidul Democrat Cluj. (47152)
- Cu adîncă durere anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru fiu, frate, cumnat, unchi și nepot NEGREA IOAN, în vîrstă de 29 ani. Înormintarea azi, 31 decembrie 1993, ora 14 la cimitirul Mănăștur, capela nouă. Familia îndurerată. (47391)
- Sîntem alături de familia greu încercată prin trecerea în neîntînă a colegului nostru IOAN UNGUR, șef serviciu Daune. Comitetul de Conducere al Sucursalei Asirrom Cluj. (47389)
- Regretăm dispariția fulgerătoare a colegului nostru UNGUR IOAN, șef serviciu Daune și sîntem alături de familia îndurerată. Serv. Asigurări, Sucursala Asirrom Cluj. (47387)

- Exprimăm întreaga noastră compasiune familiei îndurerate, în urma decesului celui care a fost șeful serviciului Daune IOAN UNGUR. Colegii serv. Contabilitate de la Asirrom Cluj. (47388)
- Cu durere anunțăm încetarea din viață a fratelui, cumnatului și unchiului, preot, călugăr MAN VISARION VASILE, din Rădești — Alba. Înormintarea are loc luni, 3 ianuarie, orele 12 din capela Călugărilor Bazilicani, Mănăștur. Dumnezeu să-l edihnească în pace. Familia Man Romulus. (47385)
- Sîntem alături de familia profesor, doctor Grigore Zanc, atât de greu încercată în pierderea mamei dragi. Compasiune și sincere condoleanțe. DGAA Cluj. (47149)
- Colegii din cadrul Serviciului Daune, sînt alături de familia îndurerată de moartea fulgerătoare a celui care a fost UNGUR IOAN, șef serviciu Daune Asirrom Cluj. (47390)
- Cu adîncă durere în suflet și veșnic nemîngiați! Anunțăm încetarea din viață a scumpei noastre soții, mame, soacre și bunici BIREIAN MARGARETA. Înormintarea are loc azi, 31 decembrie 1993 la cimitirul Central, ora 14. Familia îndoliată. (47351)

- Pios omagiu dragului nostru verișor IOAN UNGUR (NECU). Sincere condoleanțe familiei îndurerate. Sandu și Vica. (47393)
- S-a împlinit un an de la decesul iubitei noastre soții și mame POPOVICI MELANIA. Comemorarea va avea loc sîmbătă 2 ianuarie 1994 la Biserica de pe str. Horea. Odihnească-se în pace. Soțul, fiica Ada, fiul Dan cu familia. (47302)
- Cu adîncă durere anunțăm încetarea fulgerătoare din viață, la vîrstă de 46 ani, a scumpului nostru soț și tată UNGUR IOAN. Înormintarea va avea loc la orele 12 în cimitirul din colonia Borhanci. Maria, Dana și Gabi. (47397)
- Cu adîncă durere în suflet anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru mr. rezervă SEREȘ ALEXANDRU, în vîrstă de 70 ani. Înormintarea va avea loc în data de 3 ianuarie 1994, ora 10 din capela I a cimitirului Central. Amintirea ta va rămîne veșnic în inimile noastre. Valerica, Grigoraș și Ana. (47306)
- Cu sufletele îndoliate și pline de durere ne despărțim de bunul nostru prieten ROȘCA IOAN. Sincere condoleanțe familiei greu încercate. Familia Dodu Gavril și Emilia. (47136)

**BANCA DACIA-FELIX S.A.** SUCURSALA CLUJ

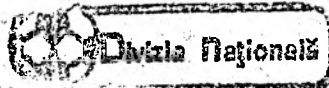
anunță

Incepînd cu 1 ianuarie 1994, nivelul dobînzilor bonificate la vedere și la depozitele pe termen este următorul:

1) Disponibilități la vedere	85 % pe an
2) Depozite pe termen:	
a) 3 luni:	
● agenți economici	90 % pe an
● persoane fizice	90 % pe an
b) 6 luni:	
● agenți economici	95 % pe an
● persoane fizice	95 % pe an
c) 9 luni:	
● agenți economici	100 % pe an
● persoane fizice	100 % pe an
d) 1 an:	
● agenți economici	105 % pe an
● persoane fizice	105 % pe an

Sucursala Cluj a Băncii "Dacia-Felix" urează clientelei sale un călduros "LA MULȚI ANI!". Biroul de presă. (349)

SPORT



CLASAMENTE, GOLURI, MARCATORI

Clasamente

După un tur... prelungit cu patru etape din retur a căzut cortina pe prima scenă fotbalistică a țării. De-acuma "actorii" primei scene sînt în bî-

pentru pregătirea tricolorilor în vederea turneului final al "WORLD CUP" - S.U.A. '94. Cum pînă în februarie mai sînt încă multe zile de așteptat, vom folosi rîstimpul pentru a arunca o privire retrospectivă asupra ce a fost în cele 21 de etape disputate în Divizia Națională.

DUPA 21 ETAPE

Table with 3 columns: Rank, Team Name, and Points. Lists top teams like Steaua, Dinamo, U. Craiova, etc.

CLASAMENTUL ADEVARUL

Table with 3 columns: Rank, Team Name, and Points. Lists teams from Adevărul newspaper's ranking.

GOLURI ȘI MARCATORI

În cele 21 de etape au fost disputate 189 de partide. Numărul total de goluri în clasament este de 472. În realitate, goluri clasice au fost înscrise 463, restul fiind 6... autogoluri, respectiv 3 goluri acordate echipei Progresul la "masa verde" după partida cu Dinamo.

dii care se înscriu în zona mediocrității pentru multe din protagonistele Diviziei Naționale, reflectînd eficacitatea scăzută. Cele 463 de goluri reale, respectiv 6... autogoluri au fost înscrise de 180 de jucători. Vi-i prezentăm, în continuare, pe cei 176 autori de goluri, respectiv pe cei șase care au înscris în... propria poartă (în paranteze cifra golurilor marcate din penalty).

- 14 GOLURI: Craioveanu - Univ. Craiova, golgeter, cel mai eficace atacant. 12 GOLURI: Ceaușilă (2) - Sp. Studentesc și Ungur (3) - U.T.A. 11 GOLURI: Stîngă (4) - Univ. Craiova. 10 GOLURI: Ilie Dumitrescu - Steaua. 9 GOLURI: I. Lazăr - Gloria și Butoiu (1) Farul. 8 GOLURI: M. Ivan - F.C. Brașov și G. Varga (2) - "Poli". 7 GOLURI: M. Savu - Dinamo, Zotică (2) - F.G. Inter; Henzel (3) - Dacia Unirea; Șt. Matei (5) - Petrolul. 6 GOLURI: Predatu - "U", S. Mărginean - Progresul, V. Moldovan - Dinamo, B. Oprea - Farul și R. Niculescu (1) - Inter. 5 GOLURI: Panduru și I. Stan (1) - Steaua; Militaru - Dinamo; Gr. Stoica, Olăroiu și Dună (2) - Progresul; Fl. Stancu și Mironaș - Gloria; Zmoleanu - Petrolul; R. Voinea și Chiriță - Rapid; Marcadonatu - Dacia Unirea; M. Popescu - "U"; Albeanu (1) - Electroputere; M. Ionescu (5) - Ceahlăul. 4 GOLURI: Kadar și Mihali - Dinamo; M. Popa - Farul; G. Popa și Vășli - F.G. Inter;

- Toboșaru - Petrolul; R. Nagy - F.C. Brașov; Luca - Dacia Unirea; Radu Sabo - "U"; Val. Ștefan - Oțelul; Dudan - Electroputere. 3 GOLURI: Ad. Ilie - Steaua; Constantinovici, Demollari, Pușcăs și C. Pană (3) - Dinamo; Biță, Gane și Mogoșan - Univ. Craiova; Ilea, Răduță și Zegrean - Gloria; Fl. Cirstea - Progresul; Cornățeanu - Farul; Tucudean și Mitu (1) - U.T.A.; G. Zamfir (1) Rapid; Baston, Căsuba și Males - Oțelul; Calafeteanu (2) - Electroputere; Axinia II - Ceahlăul; Vlaicu - "Poli". 2 GOLURI: V. Ion și Gilcă - Steaua; M. Năstase - Dinamo; Suciu - Univ. Craiova; T. Curt și G. Barbu - Farul; Ciubotariu și T. Petre - Progresul; Iftodi și Lică - Gloria; M. Stănescu și I. Cotoră (1) - F.C. Inter; Răchită - Petrolul; Șt. Nagy, M. Gheorghie (1) și Canaj (2) - F.C. Brașov; Iovan - Rapid; Măstăcan - Dacia Unirea; Cornea, Dobrea, Vodă - Oțelul; Falub, Lucaci și Dică (1) - "U"; Vrînceanu și Profir (1) - Ceahlăul; Năstasie - Electroputere; Bătrînu, E. Marian și Strizu - "Poli". CITE UN GOL: B. Bucur,

- I. Panait, Prodan, Vlădoiu și Lăcătuș (1) Steaua; Grozavu și V. Tănase - Dinamo; S. Cristescu, Călin, Vas și Olaru - Univ. Craiova; Pîtulice, A. Toader, E. Popescu, Pura, O. Grigore și F. Simion - Petrolul; Ciurea, F. Călin și Carabaș - Farul; Potocianu - Progresul; G. Cristea, Dumitriu, Szijj și Tene (1) - Gloria; Glăvan, Cr. Lazăr, Măier și Seghedi - F.C. Inter; Stupar și Tîrlea - U.T.A.; Balint, Bîrboră, Săvoiu și Tikosi - F.C. Brașov; Bealcu, Bogoi, Tără, Andrași și Stanciu - Rapid; Popa, Matincă, Brătianu II, Pettrache, Pălin și Cruiți - Dacia Unirea; Cioloboc și Dumitrașcu - Oțelul; Gherman, Necula, Paul, Levente și Gabor (1) - "U"; Luță, D. Paraschiv și Dănculescu - Electroputere; Ivanov, Marc, Sălăgean și Burleanu - Ceahlăul; Bărbosu, Kovacs, Marcă și Velcea - "Poli"; Bunaciu, An. Popa, Stănci și Bivolaru - Sportul Studentesc. Autorii celor 6 autogoluri: Glăvan (Inter) - pentru Steaua; Brătianu II (Dacia Unirea) - pentru Dinamo; Biță (Univ. Craiova) - pentru Farul; Falub ("U") - pentru Electroputere; Moga ("U") - pentru F.C. Brașov; M. Matei (Electroputere) - pentru Farul.

CLASAMENT TUR

Table with 3 columns: Rank, Team Name, and Points. Lists teams from the 'Tur' ranking.

CLASAMENT RETUR

Table with 3 columns: Rank, Team Name, and Points. Lists teams from the 'Retur' ranking.

Analizînd cele patru clasamente se desprind cîteva con-

Prelungirea sezonului competițional cu patru etape din tur s-a soldat cu... semnele beseală în comportamentul randamentului unor echipe. O stantă în privința echipei ua, chiar dacă oboseala și-a cuvîntul (mă refer la clasamentul returului). Oboseala cea cronică la U.T.A., începută la treia treime a turului și nuată în retur. De asemenea Petrolul și, mai ales, la Sp. Studentesc, cu un randament zăstruos în cele patru etape "prelungire", adică din retur chipa din Regie preluînd "na roșie" a clasamentului.

Un revriment spectaculos cele patru etape din retur noscut formația bistrițeană ria. Cursă mereu ascendentă dinamoviștilor și "banca" Dar cea mai spectaculoasă "revolta" formației lui Nedelcu, Ceahlăul, care în patru etape din retur a acum 5 puncte. Chiar și "Poli" put greaua luptă de evadare zona cu nisipuri mișcătoare clasamentului, dovadă 3 puncte acumulate.

În privința clasamentului devărilor, după 21 de etape, tuție grea au în deosebi în țile cuprinse între -4 și

Mai detaliat, chiar pe vom reveni în viitoare mat

VISUL

Mă uitam pe geam și nu-mi venea să cred ochilor admirînd strălucirea soarelui primăvărat. Deschizînd ușa spre balcon am simțit adierea molcomă și călduță a vîntului. Incredibil pentru acest sfîrșit de februarie și asta parcă în ciuda previziunilor meteorologice. Mai grăbită Primăvara în 1994, așa cum a fost și iarna în noiembrie 1993. În pruncul din colțul formei L a blocului, un pitigoi înălța triluri de slavă... Mi-am aruncat ochii pe ceasul de la mină. Gata. Start spre stadion. Azi joacă "U" cu Ceahlăul. Băieții s-au pregătît temeinic pentru reluarea campionatului. Dovadă și rezultatul din Cupă. La stadion lume multă, nu ca-n toamnă. La sfîrșit scor 3-0 pentru "U". Păcat că alte ocazii au fost ratate. Oricum un început bun. Numai de-ar ține... Teribil cum se însiră zilele una după alta. Bucurie mare în marție, cînd la Arad, "U" a recuperat unul din cele două puncte cedate în toamnă în fața U.T.A. Succes clar și în partida cu F.C. Inter. Se adună punctele. Vizita în Regie a însemnat o nouă "remiză". Merge

treaba ca pe roate. A venit la Cluj și Dacia Unirea. Victorie clară. Brătianu II a fost simplu martor la detenta lui Predatu, care de trei ori a expediat balonul în plasă. A mai înscris odată și Marius Popescu. Apărarea noastră a jucat pe linia de centru iar Colceag a șomăt pur și simplu în poartă. Am scris o cronică pe cîinste. Am fost și la meciul cu Dinamo. Cu un plus de calm puteam câștiga. Așa a trebuit să ne mulțumim doar cu un punct. E bun și el. Au venit la Cluj oțenii de la Electroputere. Ușor, fără să forțăm, le-am administrat și lor două "boabe". Puteau fi mai multe dar băieții au jucat mai reținut. Urma partida cu Steaua. N-am îndrăznit să mă duc la București. M-am mulțumit să ascult la radio. Explozie imensă de bucurie cînd "U" a deschis scorul. Zbatero oarbă și încrîncenată a steliștilor după egalare. Nimic nu l-a ieșit lui Ilie Dumitrescu. Noroc cu golul egalizator înscris de Gilcă în ultimul minut de joc. E bun și un egal. Mai ales în fața campionilor. Iată că au venit, de sub Timpa și brașovenii. Fără să forțăm din cale afară, ca urmare a laborioasei activități a liniei mediane, șase ocazii de gol, trei fructificate. Forfait, ce mai. Predatu și Popescu merg mină în mină spre frunzișia clasamentului golgeterilor. Am fost pe Hirgale, la Bistrița. Că sintem doar vecini. Victorie. Numai cu 1-0, dar ce contează. Au venit gălățenii. Tremurînd de minusul din clasamentul adevărului. Mila n-are ce căuta cînd tragi

la victorie. Și băieții au cîștit victoria cu o gură șampanie. Merită... Iar au trecut în goană zilele. Au trecut și par din Cupă. Ne-am calificat în finală. Cine ar fi într-un asemenea revriment? La stadion lume mai multă. Ultimele două "hopuri" în campionat. Le ieși prima înfrîngere. Nu-i nimic. Urma alege. Am cut cu brio și de "bancherii" de la Progresul. E bună, Ion Sîma și Gelu Bungărdan se frămîntau de Musai să batem și în finala Cupei. Și am bătut... Un țîrîit strident de sonerie m-a ridicat fulgur din pat. La ușă lăptarul. Aseară uitasem să las pentru abonamentul de lapte. Mi-am cerut scuze. M pe geam, încă e întuneric bine. Nici nu-i de mirare tem doar în ultimele zile de decembrie. Miine anul noiește. Simt în gură un gust amar. Ce păcat că clipele de fericire și mare mulțumire fotbalistică a doar un... vis. Doamne cît ar fi de frumos dacă în parte visul s-ar adeveri. Ce părere aveți băieții "U": oare n-ar fi posibil ca pregătindu-vă temeinic tr luarea campionatului să ne oferim nouă - ce iubesc din adîncul ființei acest club, - care în te va adăuga cea de a 75-a creștătură pe răbojul tir - satisfacții pe măsura talentului vostru? Aștepta

A "visat" Victor M

Advertisement for 'Napoca' publishing house, including contact information, address, and phone numbers.